November 09, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta

JOSE DIRKSZ TA DEDICA SU DIPLOMA NA SU WELA

INVEST SECURE N.V.
represents
avigilon
THE BEST EVIDENCE™
For more information
Call 582-7252 / insec@setarnet.aw

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Ley historico "Kinderopvang" a wordo manda na Parlamento di Aruba

Tur centro di cuido y guía di mucha (crèche) na Aruba lo wordo regula

NA aña 1962 e prome centro di cuido y guia di mucha na Aruba a keda lanta dor di religioso, e soeurnan di Bethania. Ta trata di Kinderdagverblijf Te Aworo na San Nicolas cu ta existi ainda bou di e nomber Pasadia Infantil Te Aworo. Despues, na cuminsamento di añanan 70 e prome asina yama speelscholen a lanta na cas di hende y riba nan propio initiativa.
Tambe e prome creche di Centro di Bario a lanta na aña 1975: Speelschool Chikitin Bin Bin na Centro di Bario Noord cu tambe ta existi te ainda.
Asina a keda lanta mas y mas centronan di cuido y guia di mucha pa cumpli cu e necesidad di mayornan cu mester traha. Mayoria a lanta riba iniciativa particular y na cas di hende.

NECESIDAD DI UN LEY

For di hopi tempo tin preocupacion den nos comunidad p'e calidad di cuido y guia di mucha chikito. Muchanan tin derecho pa lanta y wordo educa den un ambiente safe y sigur, tanto na cas como pafo di cas.
Mayornan kier un garantia cu e opvang caminda nan ta laga nan yiu ta safe. E doñonan di e diferente tiponan di opvang pa mucha tambe tin necesidad na liñanan di guia y exigencianan cu nan mester tene nan mes na dje.
For di aña 1988 ta trahando pa yega na un ley pa reglamenta cuido y guia di mucha. Tabatin diferente punto di bista y diferente concepto durante e añanan cu a pasa, pero nunca a yega na algo definitivo.

Minister Hooyboer-Winklaar a tuma e proyecto aki den su periodo anterior como Minister di Asunto Social. E tempo ey Directie Sociale Zaken, Fundacion Pa Nos Muchanan y Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ) a traha riba un concepto nobo.
"N'e momento cu mi a bira Minister di Enseñansa mi a mira e necesidad pa hiba e ley aki over n'e cartera di Enseñansa, pasobra mi ta kere firme cu e cuido cu mester brinda pa muchanan edad 0-4 mester sigui liñanan, no solamente di cuido fisico, pero tambe e aspecto di Enseñansa p'e desaroyo adecuado y completo di tur mucha.

Tur preparacion solido cu por wordo haci durante e periodo aki den un mucha su bida ta prepara nan pa un mihor exito unabez nan drenta scol prepatorio y basico. Mi a logra hiba e ley aki hunto cu e cartera nobo y a sigui traha riba un ley pa reglamenta cuido y guia di mucha na Aruba, e asina yama Landsverordening kinderopvang", e Minister a splica.
Pa cubri e periodo cu e mucha ta bay scol preparatorio y basico caminda hopi mucha ta bay un opvang a amplia e ley aki p'e edad di 0 aña te cu e momento cu e mucha caba scol básico.
Pa finalisa e ley a papia cu varios persona cu ta trahando den e area aki pa determina varios di e normanan cu ta inclui den e ley.

CU E LEY AKI

Gobierno ta garantisa cu crèche centronan di mucha (kinderopvang) na Aruba ta ofrece un calidad minimo; Cu ta responsabel y ta garantisa proteccion di e muchanan; Gobierno ta cumpli cu Tratado Internacional di Derechonan di Mucha; Ta proteha tambe e doñonan di un centro di mucha y e lidernan pasobra nan sa na cua exigencia nan tin cu tene nan mes na dje. Mayornan por sinti nan mes mas tranquil, pasobra nan sa cu tin exigencianan minimo y cu tin calidad

E ley ta considera un "kaderwet" unda diferente punto regardando e calidad minimo cu mester tin pa opera un crechecentro di mucha ta stipula. Esaki por wordo expandi den futuro segun necesidad.
A scoge un concepto di "vergunningsplicht" p'esnan cu kier opera un centro di mucha. Ta trata aki di diferente norma cu mester cumpli pa por opera e centro.
E meta principal ta pa crea crèche nan centronan di calidad pa nos muchanan, dunando e doñonan instrumento y guia pa por yega na dje.
Asina cu e ley wordo aproba lo organisa diferente curso y charlanan pa personanan trahando den e crèche-centronan aki pa guia nan dor di e normanan y con nan lo por ofrece e mihor posibel ambiente p'e muchanan den nan cuido.



Seminario ARUGAS un éxito!

“Arugas ta cla pa haci hopi mas pa Aruba”

Di acuerdo cu Roberto Geerman, Managing Director

DEN cuadro di e celebracion di 75 aña di existencia di Arugas, a ser teni exitosamente un seminario di un dia na Hyatt Regency Hotel unda invitadonan a haya e oportunidad di siña for di un panel di experto local y internacional kico ta sosodiendo rond mundo den Caribe y na Aruba riba tereno di petroleo, gas y sostenibilidad.

E celebracion di 75 aña di Arugas por wordo considera un “Milestone” pa nos isla ya cu ta hopi aña caba cu e compania ta distribuyendo gas pa henter nos isla y awor por constata e esfuerzonan cu ta ser haci den inovacion y eficiencia, haciendo uso di e recursonan disponible pa un desaroyo den armonia cu nos medio ambiente.

Pa celebra e gran ocasion aki, den un sala completamente yen, a inicia e seminario diabierna mainta cu palabranan di bon-bini di parti di sr. Roberto Geerman, Managing Director di Arugas Group, kende a bay den detaye den e historia di e compania resaltando e titulo di e seminario “Aruba’s best option for fueling its future”.

Seguidamente, profesor Edward Glab, Director di Global Energy Forum International and Public Affairs na Florida International University a elabora riba Petroleo y Gas, e situacion na nivel mundial.

Dr. Eduardo del Valle, kende tabata un ehecutivo di Aruba su refineria a haci un analisis profundo di e estado general di e industria di petroleo na nivel global y con e tendencianan lo por afecta Aruba den un termino largo.
Leo Croes tabata un orador participante di Aruba. Croes ta un persona cu a traha como ehecutivo na WEB N.V. El a papia e.o. riba e posible uso di LPG (propane gas) den e generacion di electricidad na Aruba dunando dato y estadisticanan interesante.

Despues di e lunch tabatin intervencion di tres experto, kendenan tabata Hugo Hodge di The U.S. Virgin Islands y e t’e actual Director di planta di Awa y Electricidad WAPA caminda cu nan ta implementando existosamente LPG pa genera coriente y awa den nan plantanan.

Nan a reduci gasto di operación y alabes emisión di contaminación. Gregory Ras di TNO a elabora riba aspectonan tecnico di e conversion di LPG di mashinnan Diesel y e proyecto di conversion di “Low Sulfur Diesel” (LSD) pa gas na Bonaire.

David Shea, Presidente di Technocarb Equipment LTD a haci un analisis di e oportunidadnan nobo pa Arugas Group incluyendo e conversion gasolin/diesel pa LPG (Propane).

Finalmente, sr. Renny Arends di Arugas Group a haci e ciere di e seminario splicando kico Arugas ta haciendo actualmente. Kico t’e oportunidad y e retonan p’e compania.

Ta na su lugar pa menciona cu Roberto Geerman, Managing Director di Arugas durante su discurso introductorio a laga sa cu no tin hopi compania na Aruba cu por wak atras y mira un trayectoria exitoso y no hopi por pretende cu atrabez di e añanan nan a conoce e retonan cambiante y e necesidadnan di Aruba, mientras cu e isla tabata transformando for di un economia basa den petroleo n’e paraiso turistico cu Aruba ta awendia.









Booshi Wever porfin ta yega Ministerio Publico

DESPUES di basta insinuacion y menasa cu si esnan responsabel no menciona nomber, y como el a wordo reta, si e tin prueba di un of otro iregularidad, no scirbi mas, pero acudi na Ministerio Publico cu e pruebananan cu e tin.

Candelario - Booshi - Wever, lider di U.P.P., ayera a manda invitacion pa prensa, pa nan ta presente, ora di entrega di algun keho en coneccion cu algun accion cuestionabel den mundo di salubridad na Ministerio Publico. Esaki lo tuma lugar awe, dialuna, 9 di november 2015 pa 10:30 a.m. Despues di esaki, lo tin oportunidad pa haci pregunta riba e denuncia.

CIBC FirstCaribbean is a major Caribbean bank offering a full range of market-leading financial services in Corporate Banking, Retail Banking, Wealth Management, Credit Cards, Treasury Sales and Trading, and Investment Banking. It is the largest, regionally-listed bank in the English and Dutch speaking Caribbean. The bank has over 2,800 staff, 69 branches, 22 banking centers, and seven offices in 17 regional markets. For this client Deloitte Dutch Caribbean is seeking candidates for the position of:





COUNTRY MANAGER ARUBA

Context
CIBC FirstCaribbean Bank recently obtained a banking license to operate a branch on Aruba which the Bank intends to open in June 2016. The branch will offer a full range of banking services for personal and corporate clients and the Bank is determined to make a difference for its clients being a new player in the market. We are looking for an ambitious and client focused Country Manager.

The Position
As Country Manager, you will be responsible for overall country performance across all business segments including customer experience, sales results, people management, risk and financial performance. You are responsible for the strategic direction and business development in Aruba in order to grow the market share, strengthening of the Bank's reputation and to deliver superior client service. You are the representative of the Bank in Aruba and the key contact person for clients, government and regulators. You are expected to have and develop a network within the Aruban business community and with Key Business Introducers to promote and grow the Bank in Aruba.

Your Profile
You have a Master in Business Administration degree or equivalent qualification and 10+ years relevant work experience in banking in a senior management position. You have in-depth understanding of Retail and Corporate Banking business and its products and you have a strong commercial drive. Furthermore, you have excellent people management skills and you are considered to be a self-starter. You are a strategic thinker with strong negotiation and decision making skills. You are customer focused, an excellent communicator and of course a team player. You are fluent in Papiamento, and preferably Dutch and English.

The Offer
Our client offers competitive terms of employment and a dynamic work environment.

Procedure
For further information about the organization and/or the position you may contact Mrs. Marina D.J. Kooijmans, PhD, Director Human Capital Consultancy, Training & Assessments at Deloitte Dutch Caribbean (+599 9) 4333333 or (+599 9) 6900453. Please send your application letter and resume to hrm@deloitte.com no later than November 15, 2015. You will receive a confirmation within two days, if not please contact us. An assessment may be part of the selection process. All applications will be handled confidentially.

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee its network of member firms and their related entities. DTTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTTL (also referred to as "Deloitte Global") does not provide services to clients. Please see ("DTTL"), www.deloitte.com/about for a more detailed description of the legal structure of DTTL and its member firms. © 2015. For information, contact Deloitte Dutch Caribbean.

Deloitte.

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com
GRATIS

Rene Herde'

MEP no por splica ta dicon economia a cay te 15% bou di MEP y a crece cu 18% cu AVP

Y ainda falta!

APESAR di tur loke a cambia y a mehora den e ultimo 6 aña, partidonan di oposicion ta sigui pinta tur cos na Aruba scur y spanta hende pa futuro. Den combersacion cu Rene Herde' a puntr'e kico tin di berdad den loke oposicion ta bisa. Esaki t'e contesta di Rene Herde', lider di e fraccion di AVP den Parlamento.

ADELANTO GRANDI DEN 6 AÑA

"MEP no por y no kier splica ta dicon bou nan Gobierno nos economia a cay cu 15%, desempleo a subi te casi 12%, dicon mas cu 6 mil hende a keda sin trabou, dicon nos pais tabata den loke expertonan a yama decadencia total. MEP no kier a ni papia di e pobresa, desolacion, falta total di perspectiva y demoralisacion den nos pais of di e corupcion den nan Gobierno cu a keda demostra den e raport di WODC."

ECONOMIA

Rene Herde': "Den e casi 6 aña cu a pasa economia di nos pais a rebiba y crece cu 17% pa sali di e abismo di 15% pa yega n'e 2% cu e ta awe. Desempleo a baha for di e 12% caminda MEP a bay lague na 2008, te yega 7.5% di awe. Pa nos e ta mucho halto ainda! Pesey ta sigui haci tur cos pa crea trabou. Specialmente pa hobennan."

TRAHADORNAN

Rene Herde': E riesgonan grandi pa entrada di trahador y pensionadonan a wordo kita. Tur dos fondo di pensioen tabata casi bay bancarota y laga mas cu 20 mil pensionado sin niun entrada. Tur dos fondo di pensioen a wordo salba y nan ta bek n'e punto solido cu nan mester ta. Cu esey a segura tur e 20 mil pensionado na Aruba nan pensioen pa hopi aña den futuro. Trahadornan y nan famia a wak nan entrada bay atras cu 24% bou di Gobierno di MEP y mester a paga 250% mas pa coriente den e mes un periodo di Gobierno di MEP. Den e ultimo 5 añanan, e trahadornan a wak adelanto: Esnan di Gobierno y den enseñansa a bay dilanti cu 5 mil florin pa aña, nan a haya indexering pa cubri aumento di costo di bida y no a kita nada nan entrada. Nan prima di vakantie, prima di fin di aña y di comienso di aña, tur nan a keda cun'e durante di henter e crisis financiero economico. Nan pensioen ta sigura awor atrobe. Trahadornan di sector priva pa prome biaha den historia di Aruba, no a tende Gobierno bisa nan "bay serca bo doño di trabao". Nan a haya oido di Gobierno di AVP. E trahadornan den sector priva cu entrada te 2500 florin pa luna a haya un suma aserca for di caha di Gobierno.

Tambe e trahadornan den sector priva pa prome biaha tin awor un seguro di pensioen cu ta garantisa nan un di dos entrada dia cu nan baha cu pensioen. Te awor ta trahadornan di Gobierno y maestronan di scol so tabatin esey.

OPOSICION

Pero apesar di tur esey, oposicion kier crea e impresion cu nada a sosode y cu cos tabata mihor bou Gobierno di MEP.



E realidad di Aruba awe compara cu ora MEP a sali di Gobierno ta contradeci totalmente loke oposicion ta bisa. Rene Herde': "MEP a bay laga nos pais den ruina y den oposicion nan ta contra di tur loke nos haci pa drecha loke nan a daña y crea un mihor futuro pa nos tur. Haci mal trabou y ta contra di tur bon cu nos a haci. Danki Dios cu nan no a keda den Gobierno".

The Doorhandle
HARDWARE FOR DOORS AND WINDOWS
Avenida Milo J.Croes # 118 – A
Tel: 5883948, Fax: 5883945,
Dilanti Flora Market na Dakota,
E-mail: doorhandle@setarnet.aw

PANIC PUSHBARS
DOORCLOSERS-SECURITYSTRIPS
PADLOCK SWINGHINGES
SECURITYLOCKS-KEYCABINET
"SPANTA PALOMA"

Book bo siguiente Cruise cu nos
Royal Caribbean - Celebrity - Carnival Cruise - Princess Cruise
Pullmantur saliendo for di Aruba
ALDO Travel Bureau Inc.
www.aldotravel.com
Pa mas informacion yama 582-1992

Ford Go Further
Ford Figo Launch Event
Saturday 14 of November 2015
9:00 am – 3:00 pm
It's OK to be Cool
Introducing the all-new Ford Figo
Starting at AWG 27,950/ AWG 537 p.m.*
BANKS WILL BE PRESENT FOR ON THE SPOT FINANCING
Winner of the Treasure Hunt will be announced at the Ford Figo Launch Event
Now in our showroom.
*Price is excluding all taxes. Monthly payment is based on Aruba Bank Mega interest rate of 7.5% financed for 6 years with 0 down payment.
L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com
YRAUSQUIN PASSION FOR CARS



T'asina leu cu nos por corda

Prome biaha tin un accidente serio entre bus di Arubus y un auto di famia







BK
Boutique Keyla

Tel: 5821164
Cel: 5931189
Fax: 5880109
www.boutiquekeyla.com

Nos tin hopi paña nobo y bunita
di size S te cu size 26
Pasa wak pa bo mes!!

Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm

"like" us on facebook

DIASABRA mainta a sosode un accidente basta serio entre un bus di Arubus y un auto di famia. Esaki a sosode net n'e cruzada pabao di N.V. Elmar.
Di acuerdo cu informacion cu tin, e auto di famia lo a pasa den luz cora, bay dal net n'e momento cu un bus di Arubus ta pasando.
E impacto aki a pone cu e bus a desvia y/of perde control y bay baha den e rooi.
Manera menciona, tin tur indicacion cu e e auto a pasa den luz cora y e bus biniendo den Wilhelminastraat.
E chauffeur di Arubus no por a sigui controla e bus y ta desvia bay man robez y dal un mata di kwihi pa finalmente termina den rooi.

Danki Dios no tabatin herido grave, pero si hopi susto. Polis a yega mesora y a pidi tambe pa manda ekipo di rescate y dos ambulance. Tur a yega mesora n'e sitio. Yudanza a wordo duna rapidamente. Daño material riba e bus ta basta y e otro auto tambe.
E pasaheronan den e bus a wordo poni riba stoel p'asina wordo atendi. E pasaheronan tabata basta emocional y tabatin cu tabata yora mirando e susto cu nan a pasa aden.

E area a wordo sera completamente mirando e cantidad di hende cu a cuminsa yega serca pa haci cos di kaweta. Personal di Bombero a subi bus pa atende cu e hendenan cu tabata herida den e bus pero tur tabata na tino. E bus di Arubus cu a accidenta diasabra mainta lo por wordo drecha. Ta un bus den hopi bon condicion y cu a haya su mes den un accidente inespera.

Despues di investigacion e bus a wordo saca cu yudanza di un takelwagen. E bus aki segun gerencia lo wordo poni bek den servicio.
Si traha duro riba dje den algo mas cu un siman e por cuminsa core bek. E bus tabata of pa core asina kibra.

E mas importante ta cu no tabatin victimanan serio den e desgracia aki. Hopi cos a keda den un susto. E Director, Teo Croes a splica tambe cu gran parti di esnan cu a bira victima como pasahero a bay cas despues di wordo atendi na Hospital. Esey caba ta un super bon noticia. Mirando e desgracia cu a sosode cu un bus envolvi y varios pasahero herida, e boluntarionan cu conocemento a yega mesora n'e sitio pa duna un man tambe.

Asina a mira presencia di personal di ambulance, a mira presencia di Bomberonan, pero a mira tambe presencia di e compania di transporte priva pa pacientenan, esta Lite Life. Nan tin dos unidad special pa transporte paciente y ambos unidad a yega n'e sitio. Nan a saca un man pa yuda carga e heridonan.

Dimes si tabata necesario nan ambulance tabata disponible mesora pa transporta un of otro herida pa Hospital.
Den e caso aki e situacion tabata bou di control cu suficiente boluntario cu conocimento pa duna un man.

Palais Hindu
Job Opportunity

Since 1928

Sales , Cashier

- Give Customer Service | Persona lo bende i yuda cliente
- Person can learn Cashier | Persona por sina Cashier
- Persona lo traha full time of parti time preferible atardi

Apply by e-mail Lavind@gmail.com or Yama 582-4609

Address: Engelandstraat #38 Apply until November 30, 2015

JOB OPPORTUNITY
Production & Operations Supervisor

PQP

SINCE 1965

PALMERA QUALITY PRODUCTS N.V.

Palmera Quality Products (PQP) is a local factory that has been mixing, blending and bottling rum and other alcoholic beverages since 1965. The PQP team works closely in producing and distributing the famous locally blended Rum Palmera and other (non) alcoholic beverages.

PQP is looking for a hands-on, energetic, result oriented Production & Operations Supervisor who will participate actively in any part of the production and operations process when necessary.

MAIN DUTIES & RESPONSIBILITIES:

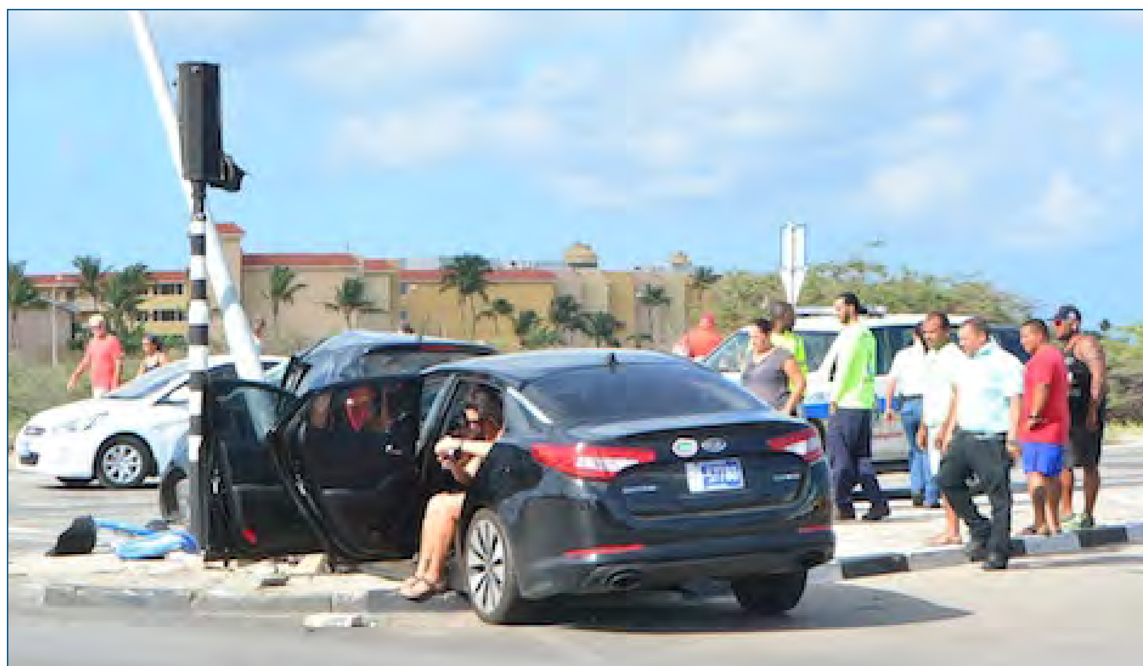
- Plans, directs and coordinates the production, distribution and warehousing of Palmera's products;
- Supervises a team of employees, assign duties and give work instructions to ensure the timely distribution of Palmera's products;
- Develops work planning and prepares effective production schedules;
- Maintains workflow by monitoring the process;
- Ensures that all products are produced to the specified specifications;
- Plans the delivery schedule and dispatches the purchased orders;
- Monitors stock level;
- Enforces company rules, regulations, policies and procedures;
- Establishes effective communication, identifies and solves personnel problems, manages conflict, identifies solutions and recommendations.

REQUIREMENTS:

- HAVO or similar level of knowledge with at least 5 years of relevant supervising experience;
- Strong management, organizational and problem solving skills;
- Good knowledge of the production of (non) alcoholic beverages;
- Strong people, communication and motivational skills;
- Proficiency in Microsoft;
- CPR certification is a plus;
- Is able to lift up to 35 kg.

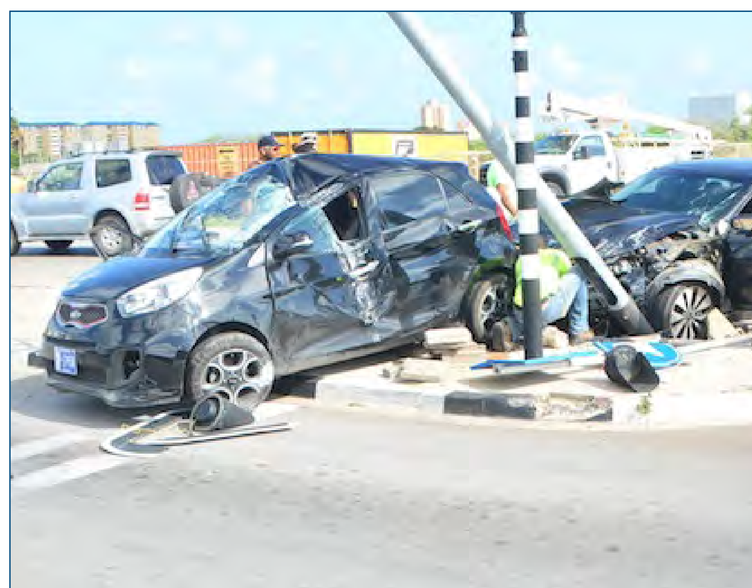
If you feel that you fit the profile and want to become an important member of our team, send a motivation letter and CV before **November 23, 2015** to Suzy Snijders-Wong, L.G. Smith Blvd. 140, Oranjestad, Aruba or an email to **palmeraquality@setarnet.aw**
Only candidates selected for interviews will be contacted

Accidente pisa na cruzada di Superfood









FERTEC N.V.
AIRCONDITION & REFRIGERATION
Address: Caya Ernesto o Petronia 45 Email: fertecnv@hotmail.com
Tel: (297) - 5882860 Cell: (297) - 5633766
Seriously efficient air conditioning
A smart solution for your busines or home
5 ton unit, 5.3 amps
24 hours a day, 7 days a week is about 230,- AWG monthly
The Only Inverter Central Unit with Solar Panel Connection
SEER up to 25.00
SunSource® Home Energy System
New generation of inverter minisplit
LENNOX
HOSHIZAKI
TRENTON
Scotsman
PRODIGY

DI mes e luznan di trafico no ta traha. Esaki debi na lamper cu a dal den e sistema, pa cual mester busca e pieza afo. Asina mes, automobilistanan no ta paga tino y ta haya nan den accidente pisa, manera esun di ayera mainta. Tabata algo pasa di 9or diadomingo mainta, cu a manda Polis cu urgencia n'e cruzada di Superfood caminda tin un accidente basta pisa.

Na yegada di patruya policial a confirma mesora cu ta un accidente basta serio entre un Kia Optima preto y un Kia i10.

Polis a constata cu e Optima preto lo tabata biniendo cu un velocidad halto for di noord bayendo zuid y di ripente a hay'e cu un Kia i10 preto biniendo for di pariba, cu no a paga tino cu tin auto biniendo for di noord. Consecuencia tabata un impacto fuerte.

Despues di e impacto un di e autonan a bay dal tambe den pal'i luz mey mey di e cruzada.

E dama chofer den e Kia i10 a haya algun rasca na curpa y e otro dama di e Optima tabata basta spanta.

Dos ambulance a yega n'e sitio p'e paramediconan duna e chofernan asistencia. Elmar su personal tambe a wordo avisa.

AWEMainta
www.facebook.com/awemainta
1 Online

Rene Herde'

Awor cu e escogencia di AVP pa energia renovabel ta wordo elogia oposicion kier bula aden



"**AWOR** cu Aruba ta hayando sosten y reconocemento internacional pa su esfuersonan pa stimula uso di energia renovabel den forma concreto, oposicion ta realisa cu te awor nan a para na banda y grita so.
Awor nan ta cuminsa realisa cu atrobe nan a scoge totalmente robez. Nan a scoge politica negativo y di corto plazo, enbez di contribui of sikiera no stroba un di e areanan di desaroyo mas importante pa cualkier pais awendia. Esta sigura nos pais energia continuo y pagabel den futuro", segun lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde.

SOSTEN Y RECONOCEMENTO

Ora AVP for di den oposicion a scoge con up asigura nos hendenan y nos pais un mihor calidad di bida pa hopi tempo den futuro, a scoge pa cambio y renobacion di nos pais.
Masha liher a yega n'e conclusion cu mester sigura nos pais energia sostenibel y pagabel den futuro.
E motibo ta cu energia (coriente) ta determina calidad di bida den tur pais y capacidad competitivo di tur economia.
Unabez den Gobierno y Parlamento AVP a scoge duna hopi atencion na reduci e dependencia di petroleo como fuente di energia y scoge pa usa e fuentenan di energia cu nos tin na abundancia: Solo, biento y awa.
Esey no solamente ta reduci nos dependencia di petroleo y e prijs cu ta fluctua, pero tambe pa sigura un suministro continuo y mas pagabel den futuro tambe.
Nos tabata conciente cu e proceso di concientisa pueblo, cambia e sistema di genera energia y implementa proyectonan concreto lo tuma hopi tempo, hopi esfuerso y hopi placa. Pero mescos cu den otro paisnan cu ta hopi mas avansa, e frutanan final pa nos pais lo ta hopi y importante den futuro.
Un factor importante pa un pais chikito manera Aruba ta cu e cambio di energia basa riba petroleo, pa uno basa riba fuentenan renovabel, no por depende di Gobierno so.
Ni p'e esfuersonan cu mester haci, ni pa e financiamento. Ta pesey e sosten y reconocemento cu Aruba ta hayando internacional t'asina importante. E reconocemento y sosten den Reino.
Manera di e instituto TNO.

Tambe di organisacionnan internacional manera Carbon Warroom. E reconocemento y sosten publico di Secretario General di Nacionnan Uni, Ban Ki Moon y di ex-Presidente di Merca Bill Clinton siman pasa, ta ehempelnan concreto y importante p'e esfuersonan di Aruba. Pasobra t'asina ta stimula sosten di inversionistanan den e area di energia.

Rene Herde:"Ta parse cu awor cu Aruba ta haya e reconocemento y sosten internacional, cu oposicion ta realisa cu nan ta mal para den e asunto aki. Nan critica infunda y descabeya te awor a wordo hala un banda cu un asombro y desaprobacion.
Tanto local como internacional. Djis puntra hobennan riba e tema aki bo ta realisa con malo e posicion cu oposicion a tuma tabata."

INTERES DI PUEBLO

Riba e tema aki, mescos cu den tur otro tema, ta loke ta na interes di nos pais y nos hendenan ta conta pa AVP.
E reconocemento y sosten ta sirbi pa stimula inversionistanan local y internacional. Na final ta pueblo di Aruba lo t'esun cu lo beneficia di un suministro di energia den futuro cu ta sigur, cu no ta depende di otronan den exterior of di e fluctuacion di e prijs di petroleo.
Stabilidad, seguridad di energia pagabel ta e meta final.

Rene Herde': "E ta tuma hopi tempo, energia y fondo pa yega unda nos kier yega. Pero enbez di djis soña didje, enbez di wak otronan haci'e den nan pais, enbez di critica cu e prijs di energia di petroleo ta halto, nos a tuma e prome pasonan y wak e resultado te awor. Nos a pone e fundeshi y un bon plan. Awor ta cuestion di atrae inversion y ehecuta."

VCC International NV
Real Software, Real Support
REAL SOFTWARE | REAL SUPPORT | VCC
VCC International NV
WWW.VCC-INT.COM
WITH INTEGRATED HRM
Payroll Pro
Testdrive our New HRM
Complete Solution for Payroll and Human Resources
Payroll Pro
Real Software, Real Support
VCC International | www.vcc-int.com | info@vcc-int.com
ARUBA (297) 583-7072 | BONAIRE (599) 717-6067 | CURAÇAO (599) 738-7067

Partido AVP

Diamars awor ta cuminsa cu asistencia pa yena formulario di belasting

E siman aki partido AVP ta cuminsa duna asistencia pa yena e formulario di belasting riba entradanan pa aña 2014. ("Aangiftebiljet Inkomstenbelasting 2014"). Awor cu mayoria di hende a logra haya tur e informacion di nan entrada y gastonan den 2014, nos ta cla pa yuda completa e formulario completo, corecto y liher.

DIAMARS

Diamars awor dia 10 di november e miembronan di AVP lo ta na Cas di Partido na Playa. For di 6'or di atardi nan lo cuminsa atende cu tur hende cu bin cu tur nan documentonan.

DIARAZON

Diarazon dia 11 di november, entre 6'or y 8'or di anochi, lo duna e mes un bon servicio pa yena formulario di belasting na Cas di Partido na Pos Chikito # 78.

DIAHUEBS

Diahuebs anochi 12 di november entre 6'or y 8'or e miembronan di AVP lo yuda yena e formalario di belasting den e sala di reunion di YMCA na San Nicolas.

DOCUMENTONAN NECESARIO

Ta corda tur hende pa trece e siguiente informacion/documentonan pa por yena e formalario di entrada den 2014 completo, corecto y liher:

E resumen di entrada di trabou of di otro fuente di henter 2014. Bo ta haya esaki di e compania caminda bo ta traha, di APFA of di SVB.

Resumen di interes cu a paga riba fiansa pa cas (hipoteca), fiansa pa auto of cualkier otro fiansa na banco. Esaki bo ta haya na Bo banco.

Resumen di interes riba credit cards, recibonan di gastonan pa drecha cas, cuido medico cu AZV no ta cubri y otro gastonan inusual cu a haci pa bo mes of pa un famia durante di aña 2014;

Resumen di donacionnan financiero cu bo a haci.

Partido AVP gustosamente lo yuda bo cumpli cu bo deber y mescos cu a haci den e 20 añanan cu a pasa, lo yuda bo e aña aki tambe.

avp
Na Cas di Partido Playa
10 y 19 di november 2015
San Nicolaas na YMCA
12 y 17 di november 2015
Pos Chiquito 78
11 y 18 di november
pasa pa nos juda Bo yena Bo Inkomsten belasting
HORARIO: 6-8 'OR ANOCHI.

Turismo ta nos tur.
Aporta cu bo sonrisa y amabilidad.



www.aruba.com
ARUBA Aruba Tourism Authority

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Dragon specials


Samsung note edge


blu sport 4.5
afl. 210.00



Samsung s3 mini
afl. 315.00

Also: Samsung S5 , s5 mini, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc......
Accessories for all Samsung and Iphone models

Toshiba Laptop 15.6 " 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
Hp Ink catridges, Universal laptop adapters etc..
iTunes gift cards $ 10.00, $ 15.00 and $25.00,
Google play cards and Playstation Network cards.

Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc......



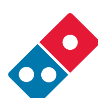
© 2015 Domino's®

BUY A MEDIUM
BBQ CHICKEN PIZZA
& GET ANY MEDIUM
1-TOPPING
HAND TOSSED PIZZA

FOR ONLY 10.00 AWG



Palm Beach 586 0333
Tanki Leendert 582 0333
Savaneta 584 0444



Offer is NOT valid in combination with any other Domino's Aruba offer or promotion.
Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification.
This offer is valid from Wednesday September 3, 2015 and ending on Tuesday November 17, 2015.

Parlamentario di AVP, Marlon Sneek

Evelyn Wever Croes ta for di control y awor ta gaña riba su mes persona



NO ta pasa un siman of un dia, cu pueblo ta gara lider di MEP, Evelyn Wever Croes, den su show di mentira y su adiccion pa mentira a bira asina grandi, cu practicamnte Evelyn ta haya ta necesario pa hasta gaña riba su mes.
Esaki miembro di fraccion di AVP den Parlamento, sr. Marlon Sneek ta mustra den su comunicado di prensa, relaciona c'un publicacion haci p'e lider di MEP recientemente den prensa.
Den ta publicacion Evelyn Wever Croes ta menciona e.o.: "Cu partido AVP ta fiesta riba lomba di pensionadonan cu pensioen," y sr. Sneek a mustra cu aki un biaha mas e lider di MEP kier pasa pa protector di pensionadonan, mientras cu mas bien e ta iniciador di cambio di edad di pensioen, pero manera semper, su partido no a goberna pa pueblo, pero a goberna pa entrada di famia y amigonan.
Marlon Sneek a presenta un carta cu Evelyn Wever Croes tabata traha na Inspectie der Belastingen, el a dirigi un carta n'e Ministernan di e tempo ey den Gabinete Nel Oduber III na 2002, esta Minister di Finansa Nilo Swaen y Minister di SVb Booshi Wever, caminda su persona a recomenda pa Gobierno cambia edad di pensioen di 60 pa 65 aña cual vision di Evelyn no a wordo ehecuta.

"Si for di e tempo ey e vision y cambio proponi pa Evelyn Wever Croes a wordo introduci y implementa pa Gobierno di su partido MEP, pais Aruba na 2012 lo a spar 182 miyon florin y no tabata necesario p'e Gobierno actual y pais Aruba bay fia e placa aki pa hinca den fondo di pensioen di ambtenaarnan pa esaki no bay perdi.
Si for di e tempo ey Gobierno di MEP a introduci e cambio aki den un forma structura, lo no a surgi e situacion cu a surgi na 2014 caminda Gobierno actual mester a actua y busca 182 miyon presta pa salba e fondo di pensioen di nos grandinan.

Mientras cu Gobierno di MEP a cumpli cu su obligacion pa atende cu e problema aki, Gobierno actual si ta atende cu e asuntonan aki, ta busca solucion adecuado pa nos pais y nos pueblo no wordo afecta seriamente.
Esaki t'e berdad cu tin cu wordo bisa y Gobierno aki tey pa tuma decisionnan cu tin cu wordo tuma, y tin cu menciona cu no ta decisionnan leuk so ta wordo tuma, pero tambe esnan cu kisas no ta trece ni un voto aden, pero ta decision responsabel y ta importante pa di e forma aki bo por salba pa loke ta interes di bo pais.
Aki un biaha mas ta mira sra. Evelyn Wever Croes scondiendo tras di fraccion di MEP y no bisando e berdad y ya caba fraccion di AVP a yega di confronta su persona cu e carta aki, pero el a reacciona bisando cu e carta ey el a traha tempo cu e tabata profesional.
Esaki kiermen cu e lider di MEP mes ta bisa cu awor e no ta profesional mas y lo na su lugar p'e ta sincero cu pueblo di Aruba y no trata di conta un storia falso, mientras cu e storia real mes ta su persona t'e figura central den henter e proceso aki," Parlamentario Marlon Sneek a trece dilanti.

Ta algo serio y preocupante ora cu pueblo ta haya su mes confronta c'un lider politico cu a perde nocion di realidad y sinceridad, caminda ta colmo Evelyn ta bira gaña awor riba Evelyn mes, den su afan pa trata di hala atencion politico den pueblo, mientras cu como profesional e idea cu el a presenta, tabata e mihor solucion for di 2002 cu lo a yuda pais y pueblo di Aruba, spar e suma di 182 miyon florin, Parlamentario Sneek a sigui mustra.
Ultimo tempo si scucha declaracionnan di Evelyn Wever Croes, lider di MEP, por scucha con e mes ta troce e mesun berdad cu e kier trece dilanti y e mes ta contraaresta su mes den un forma nunca bisto den politica di nos pais.

avigilon
INVEST SECURE N.V.
We don't just say it... We Guarantee it!!!
Design and Installation Benefits
- A variety of cameras for each situation and an unparalleled image detail, which will allow you to monitor a narrow hallway to a large crowd.
- Reducing the number of camaras reduces the number of cable runs, labor hours
- Keep your employees and establishment safe and secure
- H.264 an JPEG2000 Pro camaras can be focused through the software
Analog Video Encoders
•Record up to 30 IPS at 4CIF resolution from each port
•RS-485 port for PTZ support
•Alarm inputs and outputs
•Supports H.264 compresssion
•Available rackmount kit
•Audio in/out
•3D motion-adaptive de-interlacing
20 Years Anniversary
Situated at Patiastraat # 34, Dakota.
Tel: 582-7252 / email insec@setarnet.aw
"THE BEST EVIDENCE"
www.insec-aruba.net
20% discount
November to Remember
Invest Secure could assist you with our variety of services Residential as well as Commercial.

Famia ta hunga un rol importante den tur bida

Jose Dirksz ta dedica su diploma na su wela







15 NOVEMBER 2015
3d Annual
iStoreAruba
international
10K and 5k Run
AMCAR
AMCAR FREIGHT, INC.
All Distance Runners Aruba
IBiSA
iStore
ARUBA
Pa inscripshon por pasa na nos oficina situa na Ponton 67B

DEN companía di un gran cantidad di famia, varios agente policial a ricibi nan diploma pa “Brigadier”, “Agent Eerste Klasse” of tambe “Kaderopleiding”. Tambe un grupo grandi di e personal di oficina a ricibi nan respectivo promocion.
Jose Dirksz ta un di esnan cu a participa n’e curso exigente, intensivo y extensivo pa a logra su diploma pa “kaderopleiding”.
Kaderopleiding, ta prepara e Cuerpo pa futuro, cu e fundeshi necesario pa ocupa posicionnan clave riba tereno di maneho.

“P’ami e ta un satisfaccion di por agrega un curso mas y un rango mas na mi carera y mi ta dedica e esfuerso cumpli aki na mi wela cu a criami, a mustrami cu e bon caminda ta trece logronan grandi”, asina Jose Dirksz a comenta.
Alto Comisario di Polis mr. Adolfo “Dolfi” Richardson a splica cu e inversion den capital humano ta esencial pa desaroyo di e Cuerpo Policial di Aruba.
Material y ekipo ta keda importante, pero e ser humano t’esun cu ta haci di e organisacion un organisacion excelente y e enfoke ta keda pues riba educacion, profesionalisacion y mehoracion pa medio di e miembronan di Cuerpo Policial, e ta subraya.

Alto Comisario di Polis Richardson semper ta encurasha pa na momentonan importante asina e famia ta presente ya cu nan ta e base solido di adelanto di tur ser humano y ta gracia na nan sosten apoyo moral y pasenshi, Cuerpo Policial por sobresali.
Cuerpo Policial ta hopi orguyoso di tur Polis cu a completa nan kaderopleiding. Den e di cinco grupo a ricibi nan diploma: Jose Dirksz, Frank van der Lende y Elisabeth Paskel-Robles de Medina.

Como Agent Eertse Klasse a entrega diploma na Sayanne Geerman, Gionel Solognier y Jerall Maduro. E siguiente Polisnan a ricibi nan diploma “Brigadier”: Pedro Kock, Jonathan de Cuba, Norman C. Tromp y Bryan Bareño.
E personal administrativo cu a ricibi promocion ta Tricia Werleman, promovi pa Hoofdklerk; Mary Ann Croes promovi pa Adjunct Commies, Norwin Quandt promovi pa Commies, Luciana Bislip promovi pa Commies, Pedro Werleman promovi pa Technisch Opzichter 1ste klas, Engelberto Tromp promovi pa Adjunct Commies, Mirto Croes promovi pa Adjunct Commies Eerste Klasse, Jose Dirksz cu tin 25 aña den servicio y ta percura diariamente pa tur e uniformnan ta promovi awor pa Technische Opzichter, mientras Lucette Maduro awor a bira Klerk.

Alto Comisario di Polis Adolfo mr. “Dolfi” Richardson a subraya cu a inicia un campaña cu ta dunando hopi resultado na unda esnan den liderazgo ta cuminsa subi caya pa sostene e cuerpo cu ta uno hoben y dinamico.
Y na momentonan manera esun di awe ta loke ta yena di satisfaccion y admiracion y ta sigura cu e cuerpo ta den un bon caminda pa un Aruba sigura.



Parlamentario Dangui Oduber (MEP)

E cantidad di placa cu turistanan ta lagando atras cada bez birando menos!

E turismo cu tin awendia no ta un turismo solido y duradero cu nos pais por depende riba dje. E ta obvio cu e desaroyo nobo den nos turismo ta afectando e industria y nos por constata cu e cantdiad di placa cu ta wordo inverti den mercadeo no ta dunando resultado desea.
E vision di atrae turistanan di calidad halto y turistanan cu ta gasta hopi placa den nos economia no t'e caso.
Nos no por compronde pakico a tuma asina hopi tempo pa Banco Central publica e relato di cuanto placa turistanan a laga atras den e di dos kwartal di aña 2015, segun Dangui Oduber (MEP).

Banco Central ta un instituto respeta y semper mester ta imparcial den duna relatonan turistico. Nos ta na luna di november y e di dos kwartal di aña a termina na fin di luna di juni y ta te awe a bira conoci cuanto placa e turista a laga atras.
E cifranan aki mester ta disponibel mesora pa por actua y tuma decisionan cu por cambia esaki.
Ta obvio cu e resultado di e cantidad di placa cu turistanan a laga atras a desapunta nos tur.

Nos a spera mirando cu tin crecemento den e cantidad den stayovers cu esaki lo traduci su mes den un aumento den cantidad di placa cu ta wordo laga atras den nos economia. Lamentablemente esaki no tabata e caso.
Mientras tabatin un crecemento den cantidad di turista stayovers te cu fin di juni 2015 di 16.2% e cantidad di placa cu turistanan a laga atras a conoce un aumento di apenas 1.96%.

Normalmente, segun Dangui Oduber ora tin un crecemento di 16.2% den cantidad di stayovers e cantidad di placa cu un turista ta laga atras mester ta en todo caso mustra un aumento di por lo menos 10%.
Den e caso aki turismo ta crece cu 16.2% y apenas tin un aumento di 1.96% den cantidad di placa cu turistanan ta laga atras.
Esaki ta algo sumanete preocupante, pasobra casi no tabatin un aumento.
E conclusion cu por saca di e cifranan aki ta cu turistanan no ta gastando placa y e calidad di turistanan cu ta biniendo Aruba no t'e calidad desea.

Un Minister semper ta wordo huzga p'e resulatdo di su maneho y den e caso aki e maneho no ta dunando e mihor resultado. Tin crecemento den stayovers, pero e crecemento aki ta danki n'e influx di turistnan cu ta bin for di Venezuela.
Nos no mester lubida cu den apenas 1 aña di tempo tin "4000" turista Venezolano a keda atras nos pais y tur esaki a wordo registra como stayoversnan.
Gobierno di Aruba no ta atendiendo cu e probleman aki y cada bez e ta bira un problema mas grandi. Minister Sevinger a reaciona y bisa cu si 400 turista a keda atras esaki no ta hopi pasobra ta apenas 1% di tur esnan cu a bin Aruba a keda atras, ki clase di mentalidad!
Nos no mester lubida cu turismo crucero a cay 17.5% y esaki ta nifica un caida di mas cu 80.000 turista crucero. Cu e caida aki nos economia a sufri un perdida di mas cu 15 miyon florin cual ta un sla duro pa un economia cu ta hopi fragil na e momentonan aki.
No solamente turismo crucero a cay cu double digits sino grado di ocupacion na hotelnan tambe a cay.
Banda di esaki REV PAR cu ta un indicador di clase di turista ta bin nos pais tambe a conoce un caida drastico. Tin hopi preocupacion pa cu e desaroyonan aki y nos ta spera cu e Minister actua y busca manera na mehora e situacion enbez di sinta yora y cada bez compara apel cu peer.
Turismo ta loke nos tur ta biba directa- of indirectamente di dje y no por sinta haci wega y hunga cu esaki. Si e situacion ta malo actua y asumi resoponsabolidad y no laba man schuif problemanan riba otro, Dangui Oduber (MEP) a conclui.



INSCRIBI AWO!

FORMACION SOCIAL TA ALGO PABO?

- Bo ta un hoben masculino entre 18 y 24 aña
- Bo no a caba scol secundario
- Bo no tin diploma
- Bo no tin trabou
- Bo tin gana di un oportunidad pa haci algo exitante y alabes por yuda bo prospectonan pa haya un trabou?



UNDA MI POR INSCRIBI?

▶ Oficina di Formacion Social
Marinierskazerne Savaneta
Bureau Sociale Vorming Tel. 522-5352
Sra. Jessica Ras Cel. 592-6160
info.formacionsocial@gmail.com

▶ Formulario obtenibel tambe na Bestuurskantoor na Playa of Hulpbestuurskantoornan na San Nicolas of MFA Noord

▶ Ora entrega formulario mester entrega copia di un ID valido.





KI DIA MI POR INSCRIBI?

September 18 pa december 4, 2015

KI DIA E TRAYECTO TA CUMINSA?

11 januari 2016



MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
PASA Y COMPROBA PA BO MES!
JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA
fun miles
ORANJESTAD
ROYAL PLAZA
SAN NICOLAS
ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Minister Paul Croes cu mensahe na Poder Hudicial:

Union contra abuso di mucha

“NA momento cu 17 organisacion social, di salud, hudicial y educacional uni contra abuso di mucha, esaki mester ta un señal fuerte p’e Hueznan di nos pais cu e castigonan contra abuso di mucha mester ta mas pisa.

Comunidad completo a para tras di e #STOPAWO contra abuso di menornan, y esaki ta muestra cu nos comunidad no ta tolera e abusonan aki mas”, Minister Paul Croes a bisa na un forma categorico recientemente.

Minister Paul Croes tabata referi n’e recien anuncio di e campaña #Stopawo 2015 contra abuso di mucha. 17 Instancia, entre nan departamentonan di Gobierno, dokter y fundacionnan a crea hunto un poster cu ta un guia pa mayor, educador y esnan cu ta cuida nos muchanan unda mester acudi den casonan di abuso.

E acuerdo aki ta splica e diferente momentonan y grado di abuso di mucha.

“E hecho cu tanto organisacion ta uni pa trece mas claridad y apoyo na henter nos comunidad contra abuso, ta bisa hopi. Ta un muestra cu nan ta para hunto contra abuso di mucha. Esaki mi ta haya mester wordo tuma den consideracion na momento cu trata casonan di abuso contra menornan.

Na Hulandes nos ta yama esaki e “maatschappelijk belang” (interés social) cu e topico sensativo aki tin den nos comunidad”, Minister di Asunto Social y Hubentud a bisa.

Minister Paul Croes ta encarga p’e maneho integral di Hubentud, cu ta ensera e cumplimento cu e tratado di derechonan di mucha na Aruba.

E union carga pa Bureau Sostenemi y Fundacion Respetami hunto cu tur e organisacionan aki, ta ehempel di un mihor cooperacion den e “Zeden delicten keten”. Cada organisacion conociendo su posicion den e cadena di proteccion y cuido di nos muchanan ta mehora henter e proceso.

For di prevencion, educacion, cuido y proteccion e cadena mester traha hunto. E adkisicion di prueba den casonan di abuso pa presenta dilanti Corte, ta keda e meta principal di e esfuersonan aki.

“Mi ta mira e acuerdo aki como otro paso mas di nos expertonan pa sigui combati e hechonan horibel aki den nos comunidad.

Mi tin hopi respet pa nos poder hudicial, pero mi ta kere cu sentencianan den casonan di abuso di mucha ta keda un discusion den nos comunidad. Nos kier mira castigonan mas pisa pa abusadornan”, Minister Paul Croes ta bisa.



Rene Herde'

A salba fondonan di pensioen, sin corta den pensioen

"E crisis mundial a causa hopi daño na entrada di hende rond di mundo. Dependiendo di kico Gobiernonan a haci despues, bo ta wak si a logra sigura entrada di e pensionadonan.
Na Merca hopi trahador a perde nan pensioen por completo y a keda sin entrada. Nada a wordo haci pa nan.
Na Hulanda a corta den e suma cu trahadornan y nan famia ta haya pa nan pensioen tur luna.
Kico a sosode na Aruba?

E dos fondonan di pensioen tabata na caminda pa bay bancarota bou Gobierno di MEP. Esey lo a laga 20 mil pensionado sin niun entrada.
A salba e fondonan di pensioen y a sigura tur e 20 mil pensionadonan na pensioen pa hopi aña den futuro.
Anto a haci esaki sin corta niun momento den e pensioen cu nan ta haya tur luna, manera si a sosode na Hulanda y na hopi otro pais.

Banda di esey e pensionadonan na Aruba a haya compensacion pa aumentonan di costo di bida. Nan a haya e reparatietoeslag, un suma extra riba nan den pensioen pa cubri gastonan.
E diferencia entre loke otro paisnan a haci y loke Gobierno di AVP a haci, ta splica pakico aki na Aruba si a logra salba e fondo sin corta den e pensioen di e pensionado," segun splicacion di lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde.

FORTIFICA E FONDONAN

Hopi pais a haya nan ta reorganisa e fondonan di pensioen pa scapanan di bay bancarota.
Na Hulanda a aumenta e edad di pensioen, a corta den e pensioen mensual y a introduci diferente limitacion pa yega na pensioen.
Aworaki tin hasta sugerencia pa limita e pensioen ora hende bay biba pafo di Hulanda.
Na Corsou a scoge pa hisa e edad di pensioen den un tiro di 60 pa 65 aña.
Netamente pa salba e fondo.

Na Aruba Gobierno di AVP a haci diferente cambio den e structura di e fondonan di pensioen, a inverti miyonnan di florin den e fondo di pensioen di empleadonan publico y maestronan di scol, y a hisa e edad di pensioen gradualmente di 60 pa 65 aña den un periodo di 10 aña. Tur esaki sin corta den e pensioen di e pensionadonan, drs. Rene Herde a sigui splica.

OPOSICION

Oposicion a vota contra di e cambionan den e fondonan di pensioen cu a salba e fondonan. Nan a hasta yama esakinan medida y a critica Gobierno di AVP pa a salba e fondonan di pensioen.
Kico oposicion tabata tin como mihor plan? NADA!!!

HYPOCRECIA

Loke MEP a kere cu e por a sconde t'e conseho di e lider di MEP pa cambia e sistema di pensioen di behez. El a conseha su Gobierno di MEP pa hisa e edad di pensioen mas liher, den menos tempo te na 65 aña.
Pero e plan di Gobierno di AVP pa hisa e edad gradualmente den un periodo di 10 aña el a yama "medida".
Asina el a wordo gara ta gaña atrobe. T'e forma di dobel cara aki ta loke a duna MEP y su lidernan e fama di ta INCONFIABEL!



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug: Trupiaal N.V.

Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: N/A

Pariba di Brug: N/A

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Gillette ta lansa un razor nobo cu tecnologia flexball

Revolucionando e manera con hende homber ta feita



GILLETTE®, e lider den mundo di grooming masculino a anuncia e lansamento di e inovativo Gillette® Fusion ProGlide cu e tecnologia nobo di FlexBall. Gillette ta conoci como e lider mundial den e industria di "grooming" cu lansamento di productonan inovativo pa e hende homber moderno y exigente. Compra y Gillette ta sigui inova cu e lansamento oficial di e Gillette® Fusion ProGlide cu FlexBall Technology.

E tecnologia aki ta diseña pa duna hende homber un piel visiblemente mas suave den un solo "stroke". E tecnologia flexball ta combina cu e mihor blade di Gillette® y un handle unico cu ta laga e razor move den diferente direccion riba e contorno di e cara y feita virtualmente cada cabei. Pa lansa e producto Gillette ta presenta e Gillette Swap Tour, unda lo bishita punto di benta rond di nos isla den luna di november y december pa presenta un tremendo promocion.
Consumidornan lo ricibi un Gillette® Fusion ProGlide cu FlexBall Technology Gratis for di e Gillette Fusion Girls ora nan entrega nan razor bieu di cualkier otro marca of cumpra un Fusion Blade Refill. Gillette ta contento di por ofrece e producto revolucionario aki na Aruba y ta convenci cu combinando productonan existente manera e linea di shave gels di Gillette cu e Proglide Fusion y e tecnologia di flexball lo garantisa un experiencia extraordinario ora di feita.

Gianny Croes, representante di Compra, distribuidor di productonan P&G na Aruba a menciona: "Gillette ta conoci como un marca cu ta impulse avancenan tecnologico den e industria di cuido personal. E lansamento di e tecnologia Flexball ta enfatisa esaki y ta mustra e compromiso di Gillette pa continua inova y crea balor pa nos consumidornan." Pa mas informacion di e Gillette® Fusion ProGlide cu FlexBall Technology y e Gillette Swap Tour por bishita e pagina di Compra LTD riba facebook.









E mihor ehempelnan di disciplina y pasion ta reconoci den e proyecto Hoben y Talentoso 2015

EVENTO ‘Red Carpet’ na Cas di Cultura tabata vibra di e esfera positivo cu tabata reina na momento cu hobennan talentoso tabata subi scenario pa haya nan “Award Book” for di man di iniciador di e proyecto Hoben y Talentoso, Prome Minister Mike Eman.
Un total di 28 hoben Arubiano cu a destaca a wordo reconoci den un anochi inolvidabel yena cu recuerdonan cu lo keda biba pa semper den curason di e propio hoben, su mayornan, famia y amigonan.

Un talento cu nan a nace cune y a haci algo cune, sea ta riba tereno di educacion, inovacion, musica, arte, deporte, poesia, entrepreneur y hopi otro talento creativo.
Esnan honra durante e anochi di gala tabata Shawn Zarraga, Jean Marc Antersijn, Renze Postma, Isaac Croes, Shanayah Howell, Amanda Maduro, Daniella van den Berg, Alina Mansur, Shardea Croes, Evan Nedd, Julianne Dorothal, Clifford Rasmijn, Naomi Lopez, Cody Arends, Chloé Cicilia, Steven de Cuba, Darwin Winklaar, Denny Loefstop, Genard Mohamed, Lislaine Bermudez, Samantha Trinidad, Susjaira Kerpens, Francielle Laclé, Patrick van der Biezen, Ramsis Arends, Ricardo de Vreede, Sandro Marchena, Shelby Maduro.
Comision Hoben y Talentoso kier a felicita e hobennan cu a keda nomina como e talentonan den 2015, cada un di nan ta un berdadero ehempel pa henter nos comunidad.

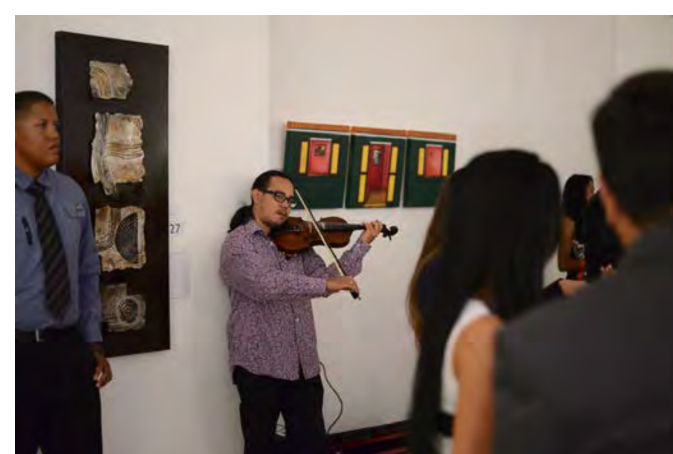
Comision kier a yama un danki na e All Star Band cu a duna un presentacion di kita sombre na bunita anochi aki, Serghio Jansen, Cris Kross, Siegfried Hart, Susjaira Kerpens, Lidrick Solognier, Denny Loefstop, Lily Rodgers, Omar Kock, Rosabelle Illis, Osvaldo Corea, Lislaine Bermudez y Zyon Randall Luidens.

Na sr. Chucho Hoek y Arubaanse Muziek School pa facilita e acomodacion pa nos musiconan por a entrena.
Nos MC-nan Ichelle Simon y Mark Benson Denz pa e tremendo trabou. E Departamento di Prensa di Gobierno pa nan excelente contribucion n’e proyecto aki.

N’e crew di filmacion bou guia di Leo Maduro como tambe e team di fotografonan sin lubida Ghislaine Nicolaas cu a percura pa e powerpoint. Na Cas di Cultura p’e ayudo den tur e dianan cu a pasa como tambe na Sandra Kelkboom p’e servicio di refreshment.
Boso tur a haci e di tres edicion di e proyecto Hoben y Talentoso uno exitoso.











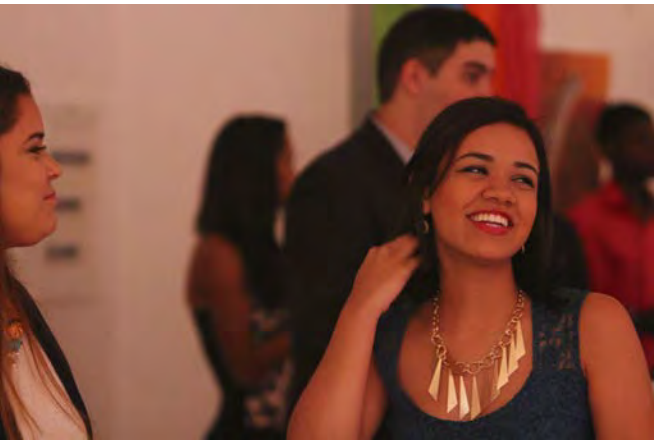













BARIO
movecion. union.
playa linda


FENDER

Reserved
Reserved



Prome Minister Mike Eman ta brinda sosten na Kapel di Madiki

CONSCIENTE di e importancia enorme cu lugarnan di congregacion religioso ta representa pa un comunidad sano, Minister President Mike Eman a bishita diahuebs mainta Kapel di Madiki den e Accion di Bario cu a tene den e becindario.

Den un guia breve, e mandatario a haya splicacion di algun necesidad cu e kapel tin pa por sigui realisa diferente sirbishi. A tuma nota di trabou di coriente pa airco, mantencion den e cura y tambe algun reparacion cu e edificio mester. Basa riba esaki, e mandatario ta di opinion cu den cooperacion cu boluntarionan di su Ministerio y algun departamento manera Serlimar y DOW, por brinda ayudo valioso.

Personal di Ministerio di Asuntonan General, bou direccion di Premier Eman, a tuma e informacionnan necesario pa duna inicio n'e esfuersonan. Prome Minister Mike Eman ta gradici hopi e bon bini caluroso cu el a ricibi n'e kapel. Ta spera cu, si tur cos ta duna, pronto lo por keda cla cu e mehoracionnan di e kapel y asina por continua cu e labor bunita cu e kapel ta cumpli cune den e comunidad di Madiki.

FX Sports cu un bunita donacion pa Mary Joan Foundation



DIADOMINGO ultimo Toyota a patrocina e caminata roos anual di Mary Joan Foundation caminda FX Sports a pone un mountain bike na balor di AWG 1,600 disponibel. Esaki por a wordo gana si a logra di bisa e combinacion corecto di 4 numbernan cu ta habri e lock.

Durante di e dia grandi y chikito t'esnan cu a yega na Garage Cordia p'asina purba nan suerte. Dos persona tabata hopi serca di e bon combinacion, pero na final di e atardi ningun hende no a gan'e pero si a logra di sera un bunita suma pa fundacion. MJF ta gradici sr. Wim Eelens cu e iniciativa y ful e team di FX Sports pa nan bon cooperacion y bunita donacion.

Sorteo Big Wheel Lottery

08 November 2015

Diario:	2780—0413—4996
Corsow:	5170—8788—3910
Super4:	3271
St.Domingo	3895—3318—8146
Flamingo:	8048—7130—3780
Smarty:	5529—6816—8276
Dayly:	7333—2239—9864

BIG WHEEL LOTTERY

Unda bo placa ta SIGUR!

Minister President Mike Eman a inaugura servicio nobo na veld di Riverplate

Danki na cooperacion di Starlet Aruba







PARTI di e recorido cu Prome Minister Mike Eman a haci siman pasa den un area di Madiki tabata bishita e veld di futbol Riverplate, como tambe combersa cu su directiva.
Ademas di actualisa su mes den e proceso di renobacion di e facilidad, e mandatario tabatin honor di sende e señal cu di awor pa dilanti ta duna tur hende n'e sitio aki, e señal gratis di WiFi. Esaki a tuma lugar den presencia di miembronan di directiva, Ricardo Arends y Francy Arends, como tambe Gregory Odor, specialista tecnico di e compania di telecomunicacion Starlet Aruba, cu ta coopera cu e club deportivo brindando su servicio.

Esaki ta un tereno cu ya den pasado a haya bishita di Prome Minister Mike Eman durante un Accion di Bario, e tempo ey, hunto cu Minister di Infrastructura Benny Sevinger.
N'e oportunidad ey a tuma nota di e necesidadnan di e tereno y clubhuis. Facilidadnan no tabata den e condicion adecua pa mucha, hoben y adulto di e bario por a haci uzo di nan na un manera sigur.
Pesey mes, a traha hunto cu e directiva y a yega na maneranan con duna un man y haci e trabounan hopi necesario.
E caminda no a caba ainda, pero directiva a duna di conoce cu cada bes nan ta un stap mas serca di keda cla.

Minister President Eman a expresa di a keda impresiona p'e avance cu ya a logra, e area di clubhuis cu espacio pa reunion, cushina y tribunanan a keda hopi bon y bunita.
"Mi ta kere Riverplate tin un bon facilidad pa por contribui na deporte, pero tambe contribui na un desaroyo sano di e bario di Madiki," asina e mandatario a comenta.
E tereno aki ta uni n'esun di yerba artificial cu ta construyendo na Bushiri y un den otro area di Madiki pa brinda n'e comunidad varios opcion di espacio di deporte, tambe recreacion.

A comenta cu Gabinete Mike Eman II a caba di aproba e proyecto pa desaroyo di Rancho, caminda e area residencial di e zona ta bay haya un infrastructura nobo, mescos cu a sosode caba cu varios otro bario rond di Aruba.
Gobierno di Aruba ta busca p'e circulo di renobacion di nos isla ta cada bes ta bira mas grandi y un ta conecta cu otro.
Danki n'e sosten ricibi di sector publico, Club Deportivo Riverplate Madiki ta sigui traha duro pa crece y brinda un nivel halto di futbol pa tur hende den e bario y Aruba henter.





Exitoso expo di Tieleman's cu AHRA cu sistema di Timeclock

RECIENTEMENTE Tieleman's Officemachines NV, a participa cu e Expo di AHRA (Aruba Human Resource Association), cu tabata un exito retundo.
Tieleman's a extrena su sistema di "punch" mas moderno riba mercado, esta e sistema di FACE ID di Lathem Time Corporation.
Cu e sistema aki empleadonan ta punch cu nan cara. No mester usa carchi of dede mas.
E terminal unda nan ta punch ta lesa nan cara y registra nan den e sistema cu nan ora di entrada y salida na trabou.
Tur e oranan aki ta wordo controla via un programa riba computer, unda bo por, como doño di trabou, programa tur bo reglanan di ora di trabou, overtime, off day, vakantie y mucho mas. E programa tambe ta obtenible "on-line" of "in the cloud".
Cu e version aki bo por controla bo atendencia na trabou di bo empleadonan for di unda cu bo ta via internet.
Tieleman's Officemachines N.V. ta representa LATHEM Time Corporation na Aruba y Antiyas pa mas cu 50 aña caba, y tin un excelente trayecto di servicio na su clientenan.
Pa mas informacion por subi nos website www.Tielemansaruba.com of yama 582-2148.
Riba foto por mira srta Anouk Duplessy, Store and Sales Manager, y Adrian Tromp di Departamento Tecnico y Software.

Xpresa bo mes

Pa: Leslie Merkies

Minister Plasterk na Evelyn y Ady di MEP y de Ruiter di U.P.P.

NA MOMENTO cu Minister Ronald Plasterk den forma categorico a bisa cu e no ta di acuerdo cu e informenan sushi, troci, manipula y mentiroso cu a sali publica den "De Telegraaf" riba Gabinete Mike Eman II, el a manda e siguiente mensahe bon cla pa tanto sra Evelyn Wever-Croes di MEP como pa Jan de Ruiter di UPP, cu nos ta interpreta asina'ki: "Luister onbeschaafde lummels, ik mag af en toe wel op een ezel van een vent lijken, maar een ezel stoot zich (in het gemeen) niet tweemaal aan een/dezelfde steen."

Esaki kier men, ta basta awor y cu e biaha aki si e (Min. R. Plasterk) no ta bay laga su mes wordo mal-influencia y manipula, y pusha inecesariamente den un conflicto inutil cu Gabinete Mike Eman II, cu informe y storianan troci y mentiroso riba gobernacion, ni maske di kendenan esakinan ta sali y a/ta wordo fabrica y trece den publicidad of pone na su conocimento.
Na lugar di cu e integrantenan di MEP hunto cu Jan de Ruiter entama un dialogo serio cu Ministro Plasterk, por ehemplo, pa pusha locual ta altamente necesario, pa logra introduccion mas pronto cu ta posible di e asina yama "Geschillenregeling" pa c'un debido interpretacion (ora di diferencia di opinion) di e diferente clausulanan di Statuut den Reino, nan a scoge pa sigui den nan trip mentiroso y di susha y tira cu lodo y daña e bon nomber di Aruba.

Ta cua politico serio y integro ta scoge pa trata cu mentira y informenan falso, por ehemplo, na torno y descredita publica- y internacionalmente un instancia manera Ministerio Publico (OM), cu ta parti di e Cadena Hudicial, den su pais. Aparentemente esaki mester ta un politico cu no ta stima ni aprecia su pais y su conciudadanonan.
Al contrario ta hendenan cu ta odia tur bon desaroyo den e pais aki y ta odia tur esnan cu no ta comparti nan mesun opinion politico partidario. Nos tur sa cu awendia tur noticia bon y malo ta circula via e social networknan nacional y internacional y ta yega rond mundo. Eventual inversionistanan cu tuma nota di un situacion unda no por conta mas riba un Husticia imparcial den un pais democratico manera Aruba, lo keda leu di e pais ey.

E ansha pa ta den poder pa por administra y dirigi e pais aki na nan antoho tin e dirigentenan di MEP hunto cu nan verlengsnoer PDR y "het lulletje rozenwater" Jan de Ruiter loco di remate. E politiconan di MEP hunto cu nan secuaznan bobo y ignorante kier crea un esfera di "fierno" na tera di nos isla Aruba, na unda no por tin ningun deasaroyo positivo mas y na unda solo lo no sali pa nos ningun. Pueblo sensato, OJO!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!











Classic Car Club Aruba (CCCA) a celebra en grande 50 aniversario di Wabi Club Corsou na Corsou

TABATA e weekend cu ta tras di lomba cu CCCA a bay Corsou cu 8 auto clasico y 17 representante. E celebracion a cuminsa diahuebs anochi cu inschrijving di tur auto clasico y participantenan na e Mall nobo Sambil. Diabierna anochi a core den fila bay misa na Sufisant unda a celebra un Santo Sacrificio di Misa y cu un bendicion speciaal pa tur esnan cu a cumpli 50 aña den Wabi Club. Despues di Misa tur auto clasico cu nan doño a wordu bendiciona tambe y sigi pa un brindis na Trupiaal Inn. Diasabra tabata e carshow gigante cu varios otro club entre otro bikers, muscle cars, CCCA su 8 auto clasico y tur auto nan clasico di Wabi Club n'e parkinglot di e Mall nobo Sambil. Duracion di 4'or di atardi te cu 9'or di anochi cu shownan folkorico, entrecambio entre e clubnan, careda di auto nan remote control y bendemento di productonan special pa auto clasico. Diadomingo ta habri cu un parada di tur auto clasico di Aruba y Corsou bow guia di Polis cu dos stop. Anochi tabata e farewell dinner cu intrecambio di plakat cu muestra di aprecio. Classic Car Club Aruba ta gradici tur su miembronan cu a yuda di un of otro manera p'e grupo por a biaha bay Corsou y na Wabi Club Corsou pa nan hospitalidad y desea nan hopi aniversario mas.



Zandstraat Parking cu equipo nobo y parkeo gratis na Caya Grandi

ZANDSTRAAT Parking, situa den centro di cuidad, patras di Coffee Break y patras di Caya Grandi, ta anuncia cu nan ta ofrece Free Parking. Cumprando n'e siguiente tiendanan bo ta haya parkeo
gratis: Coffee Break 1 ora gratis, Fuji Image 1/2 ora gratis, Checkpoint Color 1/2 gratis, Tielemans 1/2 ora gratis. Esakinan ta haci cu nan equiponan nobo cu a wordo instala y cu ta wordo controla completamente via un programa di computer. Drenta e parkinglot, tuma un ticket na entrada, y ora bo bishita un di e tiendanan menciona, presenta e ticket y reclama bo "coupon" pa parkeer gratis. Ora bo ta bay cas, pasa na Coffee Break pa confirma e ticket prome cu sali. Cu esaki Management di Zandstraat Parking kier a yuda incentiva pa bin haci bo compras den Caya Grandi, ofreciendo parkeo gratis.





Camara di Comercio su tercer edicion di exposicion di arte

DIABIERNA ultimo, Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a tene su di tres exposicion di arte. Cu e meta pa duna un aporte na arte local, e exposicion aki ta re-emplasa e exposicion "Etnia Nativa" di sr. Anthony Croes kende a keda exponi durante un aña na KvK.Como artista local e aña aki a toca turno na sr. Reginald de Palm, kende a presenta su obra hibando e tema "Un mundo di diferente color'. Sr. de Palm ta splica cu su tema ta refleha e mundo cu nos ta pertenece na dje, mientrastanto cu nos tur ta diferente den color, cultura, interes y varios otro aspecto cu ta haci nos diferente na otro.

Den su obra por mira tambe arte cu ta relata n'e mundo artistico, musical, n'e naturalesa local y arte cu ta refleha un mundo di fantasia. Cada interaccion por keda identifica cu un color y e acumulacion di colornan ta ilustra un identidad unda nos cada un ta reconoce nos mundo.

Reginald de Palm a nace na Aruba y a biba tambe na Corsou y Bonaire. Na un edad hoben ya el a cuminsa pinta y a keda facina cu e hecho cu bo por crea dimension artificial riba un pida papel.

Similar na otro artistanan local, un toke di Aruba semper ta presente den su obra. Reginald de Palm a participa y pinta diferente obra pa eventonan manera entre otro, Caribbean Sea Jazz Festival, unda cu el a gana e 'People's Choice Award' na aña 2010. Tambe e tabatin e honor pa entrega un di su obranan na Su Mahestad Reina Maxima durante e 'Status Aparte Expo' na aña 2011.

E apertura di 'un mundo di diferente color' a conta cu presencia di varios empresario y interesadonan, cu a bin pa admira e arte cu porcierto lo keda exponi pa un aña largo na Camara di Comercio. Esaki a tuma lugar diabierna atardi n'e area di recepcion di KvK den un ambiente ameno y bishitantenan a disfruta di snacks y bebida cu tabata disponibel.

Camara di Comercio ta gradici sr. Reginald de Palm pa exhibi su obra di arte den nos edificio y ta invita un y tur pa pasa libremente durante oranan di oficina, di dialuna pa diabierna, entre 8.00 y 4.30 pm pa wak e pinturanan. Alabez KvK ta gradici tur cu a bishita e apertura di e expo. Esnan interesa pa haya mas informacion tocante e posibilidad pa exhibi na KvK por manda un e-mail pa: businessinfo@arubachamber.com

Aruba Basketball Bond ta anuncia apertura di su campeonato nacional 2015/2016

CU E LEMA di "We are Basketball". E lema aki ta di e organo mundialmente conoci Fédération Internationale de Basketball (FIBA) cu nos di Aruba Basketball Bond ta afilia na dje.E lema ta indica cu Aruba Basketball Bond ta unico organo na Aruba cu ta legalmente reconoci pa Federacion Olimpico Arubano pa cu e organisacion di basketball na Aruba. E apertura a tuma lugar diasabra 7 november 2015 na Sportvereninging Aruba Juniors su sportcomplex.

Divisionan cu lo ta participando e aña aki den nos campeonato nacional ta Pee Wee (u10), Mini (u13), Passerell (u15), Cadet(u17) Junioren(u19). Dia 24 november 2015 e division di Mini a ranca sali pa duna Aruba Basketball Bond un chens pa mira unda ainda tin cu traha pa mehora e organisacion rond di e weganan.

E aña aki e campeonato nacional ta dedica na sr. Andy Young, un hende bon conoci den comunidad di Basketball Arubano. Adny Young ta conoci pa su hopi aña di dedicacion n'e deporte den función, su funcion di referee principal den mayoria di nos weganan. Sr. Young tambe a representa Aruba various biaha na torneonan internacional p.e. den Weganan di Reino unda Aruba su deportenan nacional a competi contra otro paisnan den Reino Hulandes.

Sr. Andy Young tambe ta conoci pa su manera hopi calmo y reserva durane weganan di tension halto di nos campeonato nacional.Actualmente e ta forma parti di e Cuerpo Tecnico di Referee y Table Officials.Aruba Basketball Bond ta invita tur fanatico, mayornan di nos atletanan, atletanan afilia n'e organisacionnan miembro y henter Aruba en general pa presencia weganan di nos campeonato nacional 2K15/2K16 "We ARE Basketball".





PwC Leadership Academy 2015

PWC ARUBA ta organisa diamars dia 17 di november 2015, e di 4 "PwC Masterclass Leadership" cu lo tuma lugar na Renaissance Concention Center aki na Aruba. E PwC Masterclass Leadership ta forma parti di e PwC Leadership Academy 2015 cual ta ser ofreci cu colaboracion di Universidad di Aruba.

E topico cu PwC lo presenta durante e di 4 edicion di e Masterclass Leadership lo ta "Emotional Intelligence". "Emotional Intelligence" ta ser mira como un di e competencianan di mas importante riba e tereno di liderazgo. Durante e PwC Masterclass Leadership 2015, participantenan lo ser informa, inspira y entretene riba e tereno di liderazgo moderno. Ademas di esaki, e participantenan lo comprende kico ta "Emotional Intelligence", pero mas importante nan lo comprende con pa pone esaki den practica.

E PwC Masterclass Leadership 2015 ta dirigi pa directornan, managers y futuro lidernan local pero tambe na nivel regional. E PwC Masterclass Leadership 2015 tin e meta di comparti informacion tocante liderazgo efectivo, unda participantenan lo fortalesa of renoba nan habilidadnan di liderazgo. E PwC Masterclass Leaderschip ta habri pa participantenan di e Leadership Academy di PwC pero tambe pa tur esnan cu ta interesa den fortalece nan habilidad liderazgo.

"Mi ta sumamente orguyoso y contento cu e cantidad, interes y variedad den participantenan cu a inscribi. Ainda tin algun lugar disponible p'e PwC Masterclass Leadership" Ruben Goedhoop, Director di PwC Dutch Caribbean ta informa. Pa mas informacion tocante e PwC Leadership 2015, por bishita PwC su website www.pwc.com/dutch-caribbean of contact Naomi van Pelt na +297 522 1647 of via e-mail naomi.van.pelt@an.pwc.com

#1 Online
AWE Mainta



Hospital ta pone enfasis riba un bida mas saludabel

Prevencion di Diabetes 2 mester cuminsa na un edad hoben

Bo tabata sa cu refresco tamaño "Large" ta contene 27 telep di sucu

DIA 14 di november, "World Diabetes Day", Dr. Horacio E. Oduber Hospital y otro instancianan activo den cuido y riba tereno di salubridad publico ta subraya e importancia di prevencion di Diabetes.
Aruba tin un incidencia halto di e enfermedad cronico no contagioso aki cu ta resulta principalmente di un estilo di bida cu no ta saludabel y ta resulta den sobrepeso y obesidad, cual ta pone stress riba e funcionamento di cierto organonan. A opta pa uza e luna completo di november rond di 'World Diabetes Day" pa campañanan di conscientisacion pa cu prevencion di Diabetes, pero tambe pa cu su diagnosis tempran y cuido di pacientenan. Angelique Salsbach, kende ta dietista/nutricionista na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, ta splica cu e cifra di sobrepeso y obesidad entre teeners y preteens na Aruba ta hopi halto y e condicion aki na edadnan mas halto, combina cu un estilo di bida no corecto por causa Diabetes tipo 2. E causante mas grandi di e sobrepeso entre nos hobennan ta entre otro "sucu", segun Salsbach ta subraya. E ta conseha pa bebe mas awa y te sin sucu.
Esaki t'e unico bebidanan cu no ta contene sucu.

Pa agrega un poco smak n'e awa por ehempel por pone pida di diferente fruta den e awa, por opta pa un te di fruta, menta of otro yerba. Esaki t'e mihor bebidanan cu por bebe durante di henter dia. Salsbach ta añadi cu hopi biaha e escogencia pa un juice no ta malo, pero semper mester check e cantidad di sucu cu e tin aden.
Hopi bebida cu ta pone hende pensa cu ta trata di un juice saludabel, ta pa tur e fruta bunita cu tin poni riba e paki of boter, pero en realidad ta contene un porcentahe masha abou di fruta , pero si tin hopi sucu. Hopi hende no ta para keto un rato n'e informacion di contenido di nan bebida y tampoco n'e "serving size", asina nan ta bebe bebidanan cu hopi sucu cu ta bin den paki grandi cu ta casi of hasta mas di dos biaha un "serving size" cu ta conseha. Entre bebidanan cu Salsbach ta menciona tambe tin ice tea y refresco. Ningun persona ta pone 15 telep di sucu den nan te, pero tin di e bebidanan cu ta bin cu por lo menos 15 telep den un "serving size". Tene bon na cuenta cu refresconan di e tamaño "Large" tin 27 telep di sucu.

Angelique Salsbach ta splica cu bebe e asina yama "sugary drinks" cu el a menciona ta parti di un estilo di bida cu no ta saludabel, specialmente si tuma den consideracion cu hendenan cu bebe un di e bebidanan aki no ta bebe uno so, pero mas di un pa dia. E nutricionista ta pidi, concluyendo, pa comunidad pone atencion riba e consumo y mas bien e consumo excesivo di bebida yena cu sucu entre mucha y hoben, pero tambe entre adulto; adopta habitonan mas saludabel y yuda asina preveni Diabetes tipo 2.

Prome Minister Eman y sra. Doina a felicita sra.Digna Lacle-Herrera



SIMAN pasa Digna Lacle-Herrera a celebra su 90 aniversario. Un edad respeta cu no por pasa bay sin mas.
Famia, amistadnan, bisiña y coleganan tanto di enseñansa como di politica a yega serca pa saluda y felicita e dama Digna Lacle-Herrera.
Un persona masha stima, respeta y hopi conoci den comunidad pa su poesianan bunita, pa a yuda hopi hoben cu awe ta adultonan responsabel y p'e politico corecto cu semper el a hiba.
Un hende cu no ta riña pa bisa e cos manera e ta, cu ta respeta otro y ta wordo respeta pa su bida ehemplar. Entre esnan cu a yega na Renaissance Ballroom pa felicita sra. Digna tabata Prome Minister Mike Eman, kende a wordo compaña pa su sra. Doina.
Mike, kende sra. Digna conoce di tempo e tabata mucha, a regal'e un potret cu tin sentimentonan special p'e y pa sra. Digna.
Un gesto cu a wordo masha aprecia. E fiesta a bay den tremendo ambiente, sigur ora Sharon Rose a canta algun cancion bunita p'e cumpleañera.
'Cu sra. Digna biba hopi aña mas pa sigui entretene nos cu su remitidonan den corant y cu su bunita y encantador poesianan', a wordo expresa dor di esnan presente.
Sra. Digna Lacle-Herrera ta riba caminda awor pa celebra un siglo riba mundo.

Parlamentario Marlon Sneek cu un mensahe pa MEP:

"Evelyn: E mesa ta na Santa Cruz, yega!"

Un pregunta na EWC, con bo ta haci wak pueblo den su wowo.

"**DESPUES** di a hiba un campaña feroz contra di AVP p'e hecho di a hiba un gobernacion caminda a pone atencion na diferente bario, scol, caretera etc., etc., ta cla den mi mente con a insulta inteligencia di pueblo bisando cu, pueblo no por como klinkers.
Awe nos por a tuma nota di diferente exponente "Mentira y Engaño pa Pueblo" MEP den diferente bario, manera Washington, Pos Chikito ta cuestiona, e hecho cu Gobierno no a yega pa drecha e camindanan ainda, en todo caso mi ta contento cu nan a cuminsa recapacita y comprende, cu loke nos kier ta un Aruba di 5 strea, manera e slogan di AVP ta bisa: "Bon Trabou y Ainda Falta".

Di acuerdo cu Marlon Sneek, cada un di e barionan aki mescos cu esnan cu ya caba a wordo renoba y atendi lo haña nan debido atencion, awe nos ta tende exponentenan di "Mentira y Engaño pa Pueblo" MEP ta papia di debe, pero no ta bisa cu e placa aki a bay meramente ta inverti den nos hendenan, den nos barionan den nos scolnan. Cada dia di nobo cada un di e integrantenan di AVP ta bisitando cas y barionan hibando e bon noticia di kico t'e desaroyo p'e diferente barionan.,

"Ami ta duda cu e miembronan di "Mentira y Engaño pa Pueblo" MEP lo tin curashi di wak pueblo den wowo. Mi kier sa ta cu ki pudor e lider aki, kier tilda algun hende di lo ta core pa pueblo. Porta ora cu EWC a prepara e discurso aki, e lo mester tabata wak su mes den spiel, paso ora nos ta papia di core pa responsabilidad, di core pa no wak pueblo den wowo ta meramente e lider aki ta campeon mundial den esaki.
Of el a lubida, dia cu a trata e ley di e posicion huridico di politiconan, con el a bandona sala, sali na careda bay cas?
Pa no papia mes di dia cu nos a trata e ley di acuerdo pa Valero. Aki un biaha mas el a sali na careda pa no wak e pueblo den su wowo.

Tambe durante tratamento di e presupuesto supletorio caminda a pone 5.2 miyon florin disponibel pa por a reconstrui "St. Anna School" na Noord un biaha mas EWC a haci su obra di magia y desaparece.
Asina mi por sigui y nos lo yega na un lista largo di leynan cu e lider di "Mentira y Engaño pa Pueblo" MEP a sali na careda bay cas pa no wak pueblo den su wowo.
Den nomber di fracción di AVP, Marlon Sneek kier a manda un palabra di pabien na Gabinete Mike Eman II y muy en especial e distrito completo di Santa Cruz cu e joya di parkinglot y plaza cu nan a haña dilanti misa y e dos scolnan, esta Maria School y Colegio San Hose. Pabien un biaha mas y corda cueda e bunita proyecto aki. P'e otro barionan keda pendiente paso pronto nos lo ta den bo bario no lubida "Bon Trabou y Ainda Falta", Marlon Sneek a conclui.



E tarea di Mary Joan Foundation

Ta pa duna sosten y conscientisa

MAYORIA di persona cu yega na Mary Joan Foundation (MJF) tin e mes un comentario: "Mihor mi a yega aki mas prome. Lo mi a scapa mi mes hopi sufrimento."
MJF tin como tarea principal pa duna sosten n'esnan diagnostica cu cancer na pecho.

Servicio brinda ta completamente gratis, como tambe confidential. Esaki ta den forma di dos professional, esta un trahador social y un psicologo.

Fundacion ta yuda na guia, informa y splica mas riba preguntanan cu nos clientenan tin. Mas informacion y comprendemento un persona tin over di su malesa mas mihor e por adapta n'e trayectoria di biba cu cancer.

E sosten aki no ta solamente p'e cliente pero tambe tin session cu e famia y esnan cu ta cuida e persona malo na cas.
MJF ta duna sosten den e sigiente manera: Trahador Social; Psicologo; Terapia den grupo; Actividad caminda sosten di cliente pa cliente ta wordo promovi.
Un di nos lemanan ta: "No enfrenta cancer di pecho bo so!" Mary Joan Foundation tey pa yuda bo.

Enberdad e ta un momento hopi dificil ora wordo diagnostic, pero e ayudo como tambe comprension y atencion semper tey pa tur esnan cu yega serca nos fundacion.
E otro tarea di MJF ta informa y educa nos comunidad riba e topico di cancer na pecho y saminacion propio. Educa y informa riba sintoma nan ta hopi importante. E ta yuda un persona reconoce cambio nan n'e pecho na tempo.
Mas trempran cancer di pecho wordo diagnostica mas chens di biba un persona tin. Sea alerto na cambio nan y siña conoce bo curpa. Detecta cancer di pecho na tempo por salba bo bida. MJF tin diferente foyeto di informacion y nos oficina semper ta habri pa brinda e servicionan menciona.
Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na 588-9999 of pasa libermente na Sabana Blanco 8. Tambe por sigi nos riba FB: Mary Joan Foundation Aruba.



Reunion hopi fructifero entre

Minister Otmar Oduber y Directora General di International Council of Museums

MINISTER Otmar Oduber a realiza un bishita na ICOM (International Council of Museums) cu t'e entidad internacional cu ta representa museonan rond mundo.
E mandatario a reuni cu profesor dr. Anne-Catherine Robert-Hauglustaine, Directora General.
E reunion aki tabata uno hopi interesante unda cu a intercambia hopi informacion riba mundo di museo.

Miembrecia na ICOM ta refleha un calidad halto di insitutonan mirando cu nan ta tene nan mes na algun criteria internacional cu ICOM ta stipula.
Minister Oduber a duna un splicacion di e pasonan cu a tuma caba cu Fundacion Museo Arubano, cual ta un fundacion cu ta acapara diferente museo y ta crea un sinergia den e sector aki como tambe eficiencia.

E mandatario a indica cu intencion ta pa crea un sector profesional cu ta traha hunto y ta colabora, tambe cu ta trata fondonan publico hopi mas eficiente y ta haci mas facil pa inversionistanan priva pa por enfoca riba un solo organizacion den e sector.
Minister di Cultura tambe a bisa cu lo cuminsa cu e pasonan pa haci di e instituto di museo miembro di ICOM.
Sra, Robert-Hauglustaine tabata sumamente contento di por a tende esaki, mientras cu a mustra hopi interes pa scucha tur e pasonan cu Aruba a tuma, ta tumando y ta bay tuma.
El a indica cu e tin hopi experiencia cu museonan mas chikito tambe y cu esey no mester ta un factor cu ta limita e miembrecia den e organizacion y cu e lo asisti Aruba den e proceso aki.

Un otro punto cu Minister Otmar Oduber a atende cu Directora General di ICOM t'e capacitacion y recapacitacion di nos hendenan local.
Compara cu paisnan mas grandi manera Francia, Belgica of Hulanda, nos experticio no ta mes grandi, pero e ambicion ta pa yega n'e nivelnan aki unda tin diferente experto cu ta specializa den e sector di museo.
ICOM tambe ta brinda e oportunidad pa colaboracion strategico den e sector aki. A menciona cu tin posibilidad, mirando cu el a yega di tuma lugar cu otro nacionnan chikito, pa crea un tayer extenso na unda personanan di ICOM lo bin Aruba p'asina asisti e profesionalnan den museo, pero tambe hendenan cu tin interes den crece den e sector aki.
Tambe tin e posibilidad di asistencia tecnico di expertonan cu lo por bin Aruba y lo por cana hunto cu e personal di organizacionnan pa wak con e informacion cu a wordo duna den e tayernan por wordo implementa.

Conclusion di e reunion aki ta cu tin hopi interes pa inverti den Aruba, no solamente den forma di recapacitacion, pero tambe den forma di pone Aruba riba mapa como nucleo general riba diferente tereno na unda cu cultura tambe ta forma parti di dje.
Esaki por wordo bisa pasobra sra, Robert-Hauglustaine a indica cu tin hopi interes pa desaroya mas museo y mas conocemento di e sector aki den Caribe.
Ta mirando e posibilidad pa wak Aruba como un di e 'trekkernan' den esaki...Aruba como un nucleo, Aruba como e plataforma regional.
A keda sumamente interesa pa sigui cu e colaboracion potencial. Di banda di Aruba tin pasonan claro y firme cu por wordo tuma y lo wordo tuma pa logra esaki.



Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di nos ruman stima:



Diana Sixta Kock

Mihor conoci como: "Dana of Danchi"
*30-12-1950 †07-11-2015

Na nomber di su:
Mama: †Teolinda Kock-Penja
Tata: †Elias Kock

Rumannan: Elias (Eli) y Maria Kock-Loefstok
†Rigio (Riri) y Astrid Kock-Simon
Linda y Vio Wester-Kock

Subrinonan: Elimar Kock, Arlynne y yiu
†Ryan Kock y yiunan
Gilward, Mar-Luisette y yiunan

Subrinanan: Ryanne Kock y Eunice na Hulanda
Gianeli Kock y yiunan
Giliane Wester y Denny

Omo: Alberto (Beto) Penja y famia

Primo y primanan, bisiñanan y conocirnan di Macu-arima y Sta. Cruz, enfermera/o nan di San Pedro Paviljoen afdeling Reseda cu a trate cu hopi amor

Demas famia: Penja, Kock, Loefstok, Simon, Wester, Rojer, Krozendijk, Luidens, Croes, Bremo, Martinus, Goeloe, De Kort, Vrolijk, Dabian, Vallejos, Rudl, Boekhoudt, Peterson, Willems, Albertsz, Thijsen, Wouters, Koolman, Geerman, Vrolijk

Disculpa nos si nos por a lubida algun hende
Acto di entiero ta tuma lugar diamars 10 di november 2015 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 9 di november 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa SABA lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa esaki.





Gradicimento y Invitacion
Nos gradicimento na un y tur pa nan ayudo, sosten y atencion durante entiero di nos mama



Theresita Figaroa-Farro

Mihor conoci como: "Chita", "There" of "Sita"

Un gradicimento special na nos famianan, Huize Maristella, amig@nan y bisiñanan pa tabata hunto cu nos den e dianan aki.

Alavez un invitacion pa Santo Sacrificio di Misa na memoria di nos mama riba;

- Diamars, 10 di november 2015, pa 5'or y mei di atardi na Kapel di Alto Vista;
- Diaranson, 11 di november 2015, pa 6'or y mei di atardi na Misa Santa Anna na Noord;
- Diabierna, 13 di november 2015, pa 6'or y mei na Misa Santa Anna na Noord.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Eric Reginald Anthony Croes

Mihor conoci como:"Reggy"
*10-06-1951 - †04-11-2015

Na nomber di su:
Sobrino (a)nan: Anthony y Ivonne Lacle-Dirksz y famia
Jean Lacle y famia
Burton Donata y famia
Velma y TungChong Yee y famia na New Jersey
Eriska y Matison Costa y famia na Thailand
Aislinn de Cuba
Sherreen de Cuba
Osbert de Cuba y famia
Suzy y Frank Snijders y famia
Winsing y Kirsten Wong Cha
Osyth Henriquez y famia
Joab y Maritza Heriquez-Evertsz y famia
Holmo y Hydee Henriquez-Hernandez y famia
Jeffrey Croes
Gwenny y Ivo Dongen-Croes y famia
Pierre y Suzy Croes-Martis y famia
Marelyn y Brian Kelly-Croes
Safdar y Liveth Tromp-Richardson y famia

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 10 di november 2015 pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena y despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Marcel Scharbaay

Acto di despedia ta tuma lugar diaranson 11 di november 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 10 di november 2015 di 7'or pa 9'or di mainta.



To my beloved father; you left me beautiful memories, your love is still my guide, and all though we cannot see you, youre always in my heart and at my side. You may be gone but not forgotten. Love always, Kijano

It is with our deepest sorrow that we inform you of the death of our beloved father and brother



Wendell Andre Francis

*January 1, 1952 - †November 3, 2015

Left to mourn are his:
Loving daughter and son in law: Lee Hebler-Francis and Alex Hebler
Loving son: Kijano Wendell Francis

Brothers and sisters in law:
Anthony Francis and Yvonne
William Francis and Pamela
Wayne Francis
Waybraun Francis

Nieces and nephews in Trinidad

Mother of his son: Zahviera Margarita and partner Giovanni

Family: Anna Martinez, Ernesto Margarita, Yolanda and Chico Faro and children, Regia Margarita, Sophia Severing and family, Hildo Margarita, Basilia

Closest friend: James y Claire Chance, Bernard Simon, and his best friend in Aruba Rudolf Cortes-Ras, Tim Gomez and family, Haime and Mariela Jones and all his college's from Divi Village Sales Department.

Relatives and friends are respectfully invited to attend a celebration of Wendell Andre Francis Life to be held at Aurora Funeral Home, Tuesday November 10, 2015 from 9 to 11 am.

Condolences: Aurora Funeral Home, Monday November 9, 2015 from 7 to 9 pm.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Amado G. Yarzagaray

*12-12-1941 - †05-11-2015

Na nomber di su
Espossa: Imelda Yarzagaray Croes

Yiunan: Dacis y Tamara Yarzagaray y yiunan
Omayra y Angelo Tromp y yiunan
Glenn y Carily Yarzagaray y yiunan
Daislenne Yarzagaray

Rumannan: Theresita Boekhoudt y yiunan
†Otty y Berta y yiunan
†Yvonne Yarzagaray y yiunan
Lima Yarzagaray y yiunan
Yanie Yarzagaray y yiunan
†Irving Yarzagaray y yiunan
Miriam Yarzagaray y esposo y yiunan
Glenny Yarzagaray y esposo y yiunan
Dennis Yarzagaray y esposo y yiunan
†Melga Yarzagaray y esposo
Mayra Yarzagaray y yiunan
Nieto(a)nan: Ilayza, Genesis, Mia, Caridee, Cailynn, Charity, Cassidy, Chelsy, Casey, Caylan, Cassian

Sobrino y Sobrinanan, su Ihanan, Primo y Primanan, tur su bon amigonan y amiganan, Bisinja y conocirnan.

Ex-coleganan di Aruba Port Authority
Ex-hungado di Sport Boys

Demas famianan: Yarzagaray, Croes, Tromp, Croese, Werlwman, Tarangola, Boekhoudt, Maduro, Erasmus, Arcaya, lacle, Lasten, Rasmijn, Luydens, Mcclure, Batist, Donata, Lumenier, Dubero, Robles de Medina.

Tur ayudantenan di Stichting Thuiszorg Aruba (Jaburibari)

Acto di entiero cu lo tuma lugar diaranzon 11 di november 2015 pa 4'or di atardi, saliendo for di Aurora Funeral Home y despues pa Santana Central Sabana Basora. Nos difunto lo ta reposa for di 2'or di atardi den Aurora.

Ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home, diamars 10 di november for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun miembro di famia

Nos ta pii nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Saca bo man y lei mi na bo lus, sin miedo mi ta jega na bo cas. Pena ni morto no ta conta mas. Ricibimi Señor den reino celestial.

Mi sa boso ta tristo pero a jega e ora pa mi bai. Mi lo manda boso mensahe y mi lo ta hopi serca di boso, aunke boso no por wak mi. Mi no a bai pa semper aunke e ta parse asina.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di:



Sra. Maria A. Paesch

Cariñosamente jama "Iya" "Tanta Iya" of "Tutui"
*24-05-1938 - +02-11-2015

Mescos cu su ruman: Beatriz de Cuba
Mescos cu su yiu: Cinthy de Cuba
Sobrino(a)nan: Iris & Mervin Semeleer-Paesch y famia
Ludwina Kelly
Tico Kelly
Gregory Kelly

Su primo(a)nan stima: Maria Willems y famia
Ika Croes y famia
Rika Rozenberg y famia
Editha Paesch
Dominico Everon
Antonio de Cuba
Emiliano de Cuba

Amiganan di cas: Ana Figaroa y famia
Reina de Cuba y famia
Mercedes Sleur y famia

Tur su ihanan, primo(a)nan y sobresubrino(a)nan.
Ex-coleganan di B.J. Arends & Sons.

Demas famianan: Paesch, de Cuba, Semeleer, Kelly, Everon, Vrolijk, Farro, Willems, Rozenberg, Sanchez-Gallardo, Rosenstand, Mata, Franken, Webb, Petrochi, Britten, Boekhoudt, Ras, van der Biezen, Tromp, Gomez, Eckmeyer, Perez, Quandus, Leañez, y Geerman.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna, 9 di November 2015 pa 11or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y despues di misa pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E resto mortal lo resposa for di 9or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun miembro di famia y nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Ocasion pa condolencia:
Fecha: Diadomingo, 8 di November 2015
Ora: 7or pm - 9or pm
Lugar: Professor Lorentzstraat 22.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Pedro Jacobo Luydens

Mihor conoci como " Pedji"
Ex-chauffeur di Taxi 11
*11-02-1946 - †04-11-2015

Na nomber di su
Casa: Marina Luydens-Giel
Yui: †Jose Benito Luydens
Mayornan: †Tomas Jose y †Cecilia Luydens
Rumannan: Magdalena (Leen) y Chemito Tromp
Rosalinda (Lily) Luydens
Lucia (Ija) Luydens
Camilio (Milo) y Mariska Luydens
Tanta: Sra. Vda. Jesusita y famia
Suegra: Sra. Vda. Nicolasa Giel-Semeleer
Cuñanan: Melida y Eddy Bremo y famia
Carina y Micheal Croes y famia
Swanan: Orlando y Betty Giel y famia
Manolo y famia
Tico y Patricia y famia

Sobrinonan: Gregory Tromp y famia, Ravonet Jacopucci y Jasmin y famia, Cergio y Milenne Luydens, Luis Luydens
Sobrinanan: Marlene Tromp y famia, Mary y Robby y Steve Geerman, Jeanine Tromp y famia.

Su bon amigonan: Vicente Roza, Pedro Heniquez, Juchi Ras y Edwin Krozendijk.

Comer y compernan, ihanan, primo y primanan, compañeronan di domino Centro di Bario Noord y Bubali y compañeronan di Paviljoen.

Famianan: Luydens, Giel, Gomez, Franken, Tromp, Bermudez, Eckmeyer, Roza, Sanchez Alvarado na Venezuela, Jeandor, Frans, Maduro, Semeleer, Bremo, Rego, Croes, amigo y amiganan, bisiña, conocirnan,

Demas famia ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 9 di november 2015 [a 4'or di atardi, saliendo for di misa St. Anna catholico na Noord y despues pa Santana. Nos difunto lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home, diasabra 7 di november for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tistesa nos por a lubida algun miembro di famia y nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu Dios su voluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, Abuelo, bisabuelo y ruman:



Jose Abraham Hernandez

Ex - empleado di Lago
Co-Fundador y Ex - Secretario General di Petroleom Workers Federation of Aruba (P.W.F.A.)

Na nomber di su:
Esposa: Catharina Hernandez-Rasmijn

Yuinan: Jaime (Jimmy) y Nelly
Romulo (Romy) y Baby
Johnny y Lucia
Andres (Andy) y Martine

Nieto/nietanany bisanietos :
Camae Hernandez y juinan na Merca
James Hernandez na Merca
Anna y Alex Thompson na Merca
Mandy Hernandez, Marvin v.d. Linde y juinan
John Hernandez y Geraldin Robles de Medina
Derrick Hernandez y Melishka Paskel
Gail y Emil Chundro y juinan
Lana Hernandez , Jeremy Croes y jui na Hulanda
Lenn Hernandez y Kylie Croes

Ruman nan na Venezuela
Sobrino y sobrinanan na Aruba y Venezuela
Swa y cuñanan: +Cecilia, +Anselmo Ras y famia
Paulus, Carmen Rasmijn y famia
Anna, +Nicomedus Panneflek y famia
Dominico Rasmijn y famia
Maria, Federico Angela y famia

Su bon amigonan sindicalista.

Su ayudantenan: Elizabeth Thelma (Morena)
Natasha Williams
Sharella Haynes

Amigonan di cas: Elvia y Adison Croes y famia
Lidia Thode y famia
Marcelo y Carmen Luisa Kock y famia

Demas famianan: Croes, Verschuur, Clauwaert, v.d. Linde, Thompson, Chundro, Guglielmi, Maduro, Franken, Ponse, Blok, Winklaar, Noguera, Rasmijn, Ras, Panneflek, Angela, Thode, Vrolijk, Ramak, Guerra, Ramos, Arenas, Rodriguez.

Nos disculpa na amigos y famianan, cu pa motivo di tristeza, nos por a lubida di menciona nan.

Oportunidad pa duna condolencia ta: Diahuebs, Nov. 12, anochi 7:00 – 9:00 na Aurora Funeral Home. Diabierna, Nov. 13, nos difunto stima lo ta na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta mainta, di 9:00 – 11:00. Despues di esaki, cremación lo tuma lugar den intimidad familiar.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

“Hesus a bise, Ami ta resurekshon I bida ,esun cu kere den mi ,Lo biba asta si e muri.”Huan 11;25



Johnny A. M. Marcano

*30-05-1959 †06-11-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues..

Adres pa condolencia: Juliana straat # 9, dialuna pa diahuebs di 7’or pa 9’or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Eric Reginald Anthony Croes

Mihor conoci como:”Reggy”
*10-06-1951 - †04-11-2015

Na nomber di su:
Señora: Frida Croes-Figaroa
Rumannan: Theresita y Mario de Cuba Croes y famia
Sra. vda. Carmen Wong-Croes y famia
Sra. vda. Francisca Henriquez-Croes y famia
Dora y Jacintho (Chinto) Croes-Croes
Celestino (Shontin) y Petra Croes-Tromp y famia
Edith y Simon Tromp-Croes y famia
Swa: Sr. Vdo. Orlando Jacquin y famia

Swa y cuñanan: Juan y Judi Figaroa
Lucresia y Tico Werleman y famia
Dominico Figaroa
Julian Figaroa
Jose Figaroa
Elsa y Risi Kock y famia
Martina y Felepito Boekhoudt y famia

Demas famia: Croes, Figaroa, De Cuba, Wong, Henriquez, Tromp, Jacquin, Vrolijk, Briezen, Werleman, Kock, Boekhoudt

Su ayudante: Carmen Loopstok

Madrina: Bertha Britten
Padrino: Ety de Mey

Primo y primanan

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 10 di november 2015 pa 4’or di atardi na misa Santa Filomena y despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 2’or di merdia den misa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my shepard, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters,
He restoreth my soul.
Psalm 23

It is with great sadness that we announce the passing of our beloved



Ann Sheila Martinus-Lane

Better known as: Sheila
*18-05-1950 †07-11-2015

Date and time of funeral will be announced later.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

“Mi a lucha e bon lucha, mi a termina e kareda, mi a warda e fe” - 2 Timoteo 4:7

A bai sosega den brasa di nos Señor nos querido ruman, omo, primo y amigo:



Franklin S.Benjamin

Mihor conoci como “Bonzo”
*13-11-1953 †01-11-2015

Na nomber di su
Compañera: Eleonora (Milagros)Campusano y famia
Rumannan: Alford y famia
Harris y famia
Shirley y famia
Rudolf y famia
Catherine y famia
Eddie y famia
Sylma y famia
Norman y famia
Elsa y famia

Subrinan(o)nan: Jona, Johnatan, Jean-Pierre, Lincy, Shane, Rudella, Yannick, Elisha, Priscilla, Sheneequa, Gershon, Andrieska, Allison, Vandel, Francheska, Desiree.

Primanan: Gala Ramada y famia
Marselin Wilson y famia

Manera un mama: Miss Yvonne y famia

Swa y cuñanan, su amigo(a) nan di Potrero y Stampilla.

Demas famia: Benjamin, Campusano, Kolf, Hill, Martinez, Lacle, Lutzow, Rozenberg, Irausquin, Ramada, Boston, Henriquez, Blanco, Bardouille.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 9 november 2015 for di 2’or pa 4’or di atardi na misa Fatima na Dakota, despues lo sali pa santana Central di Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diado-mingo 8 november 2015 for di 7 or pa 9 or di anochi